



GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT



2. Handwerkerinnenmarkt

12.10.2013

10-18 Uhr

Neue Mitte

Niederzier



Programm:

11 Uhr Eröffnung durch
Bürgermeister Hermann Heuser
und Musikschule Niederzier

ab 11:30 Uhr Musikduo Swantje und Carlos

ab 15:30 Uhr Auftritt Sophienhofchor und
der Musikschul—Bigband „taf“

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Parkmöglichkeiten am Schulgebäude der
Gesamtschule Niederzier, Am Weiherhof.

Unterstützt wird die Veranstaltung durch die gemeindlichen Einrichtungen (Gesamtschule, Wohnanlage Sophienhof, Familienzentren / Kindergärten etc.).

Veranstalter: Gemeinde Niederzier



Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

Gemeinde Niederzier
Der Bürgermeister

Niederzier, den 25.09.2013

Am Donnerstag, 10.10.2013, findet um 18:00 Uhr im Sitzungssaal I der Rentei am Rathaus in Niederzier die 23. Sitzung des Rates statt.

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohner
3. Genehmigung von Beschlussvorschlägen der Ausschüsse
- 3.1 Bau- und Umweltausschuss am 12. September 2013
 - 3.1.1 Aufstellung des Bebauungsplanes C 27 - "Erweiterung des AWO-Seniorenzentrums";
 1. Abwägung der im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung und der formellen Offenlegung nach dem Baugesetzbuch eingegangenen Anregungen
 2. Feststellungs- und Satzungsbeschluss
 - 3.1.2 Erhöhung des Beitrages für die Mitgliedschaft im Verein Grünmetropole e. V. ab dem Jahr 2014
 - 3.1.3 Betrieb des Lehrschwimmbeckens in der Katholischen Grundschule Hambach;

hier: Sachstandsbericht und weiteres Vorgehen
- 3.2 Schul-, Sport- und Kulturausschuss am 17. September 2013
 - 3.2.1 Jahresbericht 2012 der gemeindlichen Musikschule
 - 3.2.2 Durchführung der Ehrung von Sportlern und ehrenamtlichen Führungskräften für die Jahre 2011 und 2012
- 3.3 Haupt- und Finanzausschuss am 19. September 2013
 - 3.3.1 6. Satzung vom 11.10.2013 zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Kanalanschlussbeiträgen, getrennten Abwassergebühren und Kostenersatz für Grundstücksanschlüsse vom 14.12.2007

hier: Unzulässigkeit einer Bagatellgrenze bei der Erhebung der Schmutzwassergebühr bei dem Abzug von sog. Wasserschwindmengen (Urteil des OVG NRW vom 03.12.2012, Az.: 9 A 2646/11)
 - 3.3.2 Bekanntgabe der nicht erheblichen über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen für die Zeit vom 01.04. bis 30.06.2013
 - 3.3.3 Finanzstatus Haushalt 2013
 - 3.3.4 Anschaffung eines Mercedes-Benz Unimog-Geräteträgers, U 300, Kommunal – Genehmigung der Dringlichkeitsentscheidung -

4. Wahl bzw. Empfehlung zur Wahl der gemeindlichen Vertreter zur Ausübung von Mitgliedschaftsrechten gemäß § 113 GO; hier: Ersatzwahlen
5. Neubesetzung von Ratsausschüssen
6. Mitteilungen
7. Anfragen

Nichtöffentliche Sitzung

8. Genehmigung von Beschlussvorschlägen der Ausschüsse
 - 8.1 Haupt- und Finanzausschuss am 19. September 2013
 - 8.1.1 Vertragsangelegenheit
 - 8.1.2 Auftragsvergabe
 9. Vertragsangelegenheit
 10. Auftragsvergabe
 11. Mitteilungen
 12. Anfragen

gez. Heuser
Bürgermeister

Bekanntmachung

über die Auslegung des Wählerverzeichnisses und die Erteilung von Wahlscheinen zur Bürgermeisterwahl am 10.11.2013

1. Das Wählerverzeichnis für die Stimmbezirke der Gemeinde Niederzier liegt in der Zeit vom 21.10.2013 bis 25.10.2013 während der Dienststunden, in der Gemeinde Niederzier, Wahlamt, Verwaltungsneubau, Obergeschoss, Zimmer 24, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier zu jedermanns Einsicht aus. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. Der Wahlberechtigte kann verlangen, dass in dem Wählerverzeichnis während der Auslegungsfrist der Tag seiner Geburt unkenntlich gemacht wird. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist, spätestens am 25.10.2013 bis 12.30 Uhr beim Bürgermeister der Gemeinde Niederzier, Wahlamt, Verwaltungsneubau, Obergeschoss, Zimmer 24, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

EINLADUNG INFOVERANSTALTUNG






Informationsveranstaltung am 09. Oktober 2013

IMPLANTATE

Ihre Zähne sind ein wichtiger Teil Ihrer Ausstrahlung. Gehen sie verloren, macht sich das **funktionell** und **ästhetisch** bemerkbar. Es leiden das Aussehen, der Genuss beim Essen und schlimmstenfalls die Sprache.

Wir bieten Ihnen die Gelegenheit, sich **umfassend, unverbindlich** und in **angenehmer Atmosphäre** über die Möglichkeiten des Zahnersatzes mit Hilfe von **Implantaten** zu informieren.

Wo?	KODM, August-Klotz-Straße 21, Düren	Dr. Herzog	02465/905314
Wann?	Mittwoch, 09. Oktober 2013, 19:30 Uhr	Dr. Kowalski	02421/44425
Teilnahme?	kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten		E-Mail info@w-s-t.eu

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 20.10.2013 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl in seinem Wahlbezirk durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Stimmbezirk** dieses Wahlbezirks oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 jeder in das Wählerverzeichnis **eingetragene** Wahlberechtigte,

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis (bis zum 25.10.2013) versäumt hat,

b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist oder der Einspruchsfrist entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

6. Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 08.11.2013, 18,00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich oder schriftlich beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nichtzumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 15.00 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

7. Ergibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, dass der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich

1. einen Stimmzettel,
2. den amtlichen blauen Stimmzettelschlag,
3. den hellroten Wahlbriefumschlag.

Diese Wahlunterlagen werden dem Wahlberechtigten von der Gemeinde auf Verlangen auch noch nachträglich ausgehändigt. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Post übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Wer durch Briefwahl wählt, kennzeichnet persönlich den Stimmzettel, legt ihn in den jeweils besonderen amtlichen Stimmzettelschlag, der zu verschließen ist, unterzeichnet die auf dem Wahlschein vorgedruckte Versicherung an Eides statt, steckt den unterschriebenen Wahlschein in den besonderen Wahlbriefumschlag und verschließt den Wahlbriefumschlag.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis **16.00 Uhr** eingeht.

Die Wahlbriefe werden im Bereich der Deutschen Post AG als Standardbrief ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Sie können auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Niederzier, den 25. September 2013

Der Bürgermeister
I.V.
(Lauterbach)
Wahlleiter



Die **OPEL WINTER-GARANTIE!**

**EINMAL DURCHCHECKEN,
SICHER DURCHKOMMEN.**



Wir leben Autos.

Die kalte Jahreszeit verlangt Ihrem Auto besonders viel ab. Sorgen Sie vor: Beim 14-Punkte-Winter-Check in Opel Servicequalität prüfen wir Ihr Auto inklusive Kühlsystem. Zusätzlich können Sie günstig die Batterie testen lassen. In beiden Fällen geben wir Ihnen bis zu sechs Monate **Garantie mit Zertifikat!**

Kommen Sie einfach vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

UNSER ANGEBOT

Winter-Check mit 6-Monats-Garantie-Zertifikat für Kühlsystem¹

nur **19,90 €**

¹Opel Winter-Garantie: Garantie-Zertifikat für das Kühlsystem – optional mit Garantie-Zertifikat für Starterbatterie – gemäß Zertifikatsbedingungen unter www.opel.de. Dauer bis zu sechs Monate, maximale Gültigkeit bis 31.03.2014. Das Angebot ist gültig bis 28.02.2014.

www.myOpel.de

Opel Service

Laaf & Heyden GmbH

Forstweg 1, 52382 Niederzier

Telefon 02428 / 6461

Fax 02428 / 6332

wiljo.laaf@laaf-heyden.de

www.Laaf-Heyden.de

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



Malerwerkstätte

Elmar A. Klein

Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche
auch mit biologischen
Farben*

Oberstraße 19

52382 Niederzier

Telefon (0 24 28) 90 10 04

Telefax (0 24 28) 90 10 05

e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Schreinerei DOMES

Maßanfertigungen und Reparaturservice für
Fenster, Türen und Rolläden,
Beseitigung von Einbruchschäden.

Gerhard DOMES GmbH

52382 Niederzier-Oberzier
Niederzierer Straße 26

0 24 28 / 90 10 47

Wahlberechtigung der von der Meldepflicht befreiten Unionsbürger bei der Bürgermeisterwahl am 10.11.2013

Bei der Bürgermeisterwahl am 10.11.2013 sind gemäß § 12 Abs. 7 der Kommunalwahlordnung auch wahlberechtigte Unionsbürger, die gemäß § 23 des Meldegesetzes von der Meldepflicht befreit sind, auf Antrag in das Wählerverzeichnis einzutragen.

Der Antrag ist bis zum 16. Tag vor der Wahl (25.10.2013) zu stellen. Einem später eingegangenen Antrag kann nicht mehr entsprochen werden.

Auf diese Rechtsvorschrift wird hiermit ausdrücklich hingewiesen.

Von der Meldepflicht gemäß § 23 Meldegesetz sind befreit:

1. Mitglieder einer ausländischen diplomatischen Mission oder einer ausländischen konsularischen Vertretung und die mit ihnen im gemeinsamen Haushalt lebenden Familienmitglieder, falls die genannten Personen weder die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen noch in der Bundesrepublik Deutschland ständig ansässig sind, noch dort eine private Erwerbstätigkeit ausüben;
2. Personen, für die diese Befreiung in völkerrechtlichen Übereinkünften festgelegt ist.

Antragsvordrucke hält die Gemeinde bereit.

Der Bürgermeister
i.V.
Lauterbach

Bekanntmachung

über die Anmeldung der Schulneulinge im Schuljahr 2014/2015 zu den Grundschulen der Gemeinde Niederzier.

Gem. § 35 des Schulgesetzes in Verbindung mit den derzeitigen Übergangsvorschriften sind alle Kinder, die bis zum 30.09.2014 das 6. Lebensjahr vollendet haben, für das am 01. August 2014 beginnende Schuljahr 2014/2015 schulpflichtig und anzumelden.

Später geborene Kinder können auf Antrag der Erziehungsberechtigten zu Beginn des Schuljahres in die Schule aufgenommen werden, wenn sie die für den Schulbesuch erforderlichen körperlichen und geistigen Voraussetzungen besitzen und in ihrem sozialen Verhalten ausreichend entwickelt sind.

Ggfs. muss eine Vorsprache bzw. Meldung bei der Schulleitung erfolgen.

Vorzeitig in die Schule aufgenommene Kinder werden mit der Aufnahme schulpflichtig.

Seit dem 01.07.2007 besteht die Möglichkeit der freien Schulwahl, wobei jedes Kind einen Anspruch auf Aufnahme in die seiner Wohnung nächstgelegene Grundschule der gewünschten Schulart im Rahmen der vom Schulträger festgelegten Aufnahmekapazität hat.

Das Kind soll nur an einer Schule angemeldet werden.

Die Aufnahmeentscheidung trifft der Schulleiter.

Anmeldungen der Schulneulinge werden in den Grundschulen der Gemeinde wie folgt entgegengenommen:

**Kath. Grundschule „Unter dem Regenbogen“
Niederzier-Ellen**

(Telefon: 02428/5170)

Montag, den 04.11.2013 8.00 – 12.00 Uhr
Dienstag, den 05.11.2013 14.00 – 17.00 Uhr (nur für Berufstätige).

In den Kindergärten in Oberzier und Ellen soll vorab ein Eintrag in den dort aushängenden Listen erfolgen, damit lange Wartezeiten bei der Anmeldung vermieden werden.

Ein Mitbringen der Kinder ist erforderlich.

Schulverband Niederzier-Hambach / Teilstandort Hambach

(Telefon: 02428/4750)

Dienstag, den 12.11.2013 9.00 – 14.00 Uhr.

Ein Mitbringen der Kinder ist erforderlich.

Katholische Grundschule Huchem-Stammeln

(Telefon: 02428/4817)

Dienstag, den 05.11.2013 14.00 – 18.00 Uhr

Freitag, den 08.11.2013 8.00 – 15.00 Uhr

In den Kindergärten Nelly Pütz und Lummerland in Huchem-Stammeln soll vorab ein Eintrag in den dort aushängenden Listen erfolgen, damit lange Wartezeiten bei der Anmeldung vermieden werden.

Ein Mitbringen der Kinder ist erforderlich.

Schulverbund Niederzier-Hambach / Hauptstandort Niederzier

(Telefon: 02428/4838)

Montag, den 11.11.2013 9.00 – 13.00 Uhr

Mittwoch, den 13.11.2013 9.00 – 13.00 Uhr.

Es wird um vorherige Terminabsprache unter der Rufnummer: 02428/4838 während der Bürozeiten:

montags/mittwochs/freitags in der Zeit von 9.00 – 11.00 Uhr gebeten.

Ein Mitbringen der Kinder ist erforderlich.

Es wird gebeten, bei der Anmeldung das Familienstammbuch oder eine Geburtsurkunde des Kindes mitzubringen.

Niederzier, im September 2013
gez. Hermann Heuser
(Bürgermeister)

Nachruf

Am 19. September 2013 ist Herr

Hans-Josef Lauer

aus Niederzier-Krauthausen verstorben.

Herr Lauer war von 1994 bis 1999

Mitglied des Rates der Gemeinde Niederzier.

Er gehörte während dieser Zeit wichtigen Ausschüssen des Rates der Gemeinde Niederzier an.

Rat und Verwaltung der Gemeinde Niederzier sowie die gesamte Bürgerschaft sind Herrn Lauer zu besonderem Dank verpflichtet.

Wir alle werden sein aktives Mitgestalten
und Mittun nicht vergessen
und ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Heuser
Bürgermeister

Clever
SPD-Fraktionsvorsitzender



Mitteilungen der Verwaltung

Was ist los in der Gemeinde Niederzier

**Tipps und Termine
für die Zeit vom
5. Oktober bis
20. Oktober 2013**

Samstag, den 05.10.
Oberzier ab 9.00 Uhr A-Finals Spiele Tennis-Gemeindepokal, Sportanlage Drieschgärten

Sonntag, den 06.10.
Oberzier 11.00 Uhr Brunch zum Erntedankfest, Sophienhof

Dienstag, den 08.10.
Oberzier 17.00 Uhr Rosenkranzandacht, Sophienhof
18.30 Uhr Spielerisches Erinnern, Sophienhof

Mittwoch, den 09.10.
Huchem-Stammeln 15-17.00 Uhr Musikcafé, AWO-Seniorenzentrum

Freitag, den 11.10.
Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof
17.30 Uhr Sprechstunde: Pflege, Alter und mehr, Sophienhof

Samstag, den 12.10.
Hambach 19.00 Uhr Lokalschau des Kaninchenzuchtvereins (bis Sonntag), Pfarrheim
Niederzier 10-18.00 Uhr 2. Handwerkerinnenmarkt, Neue Mitte Niederzier

Dienstag, den 15.10.
Oberzier 17.00 Uhr Rosenkranzandacht, Sophienhof

Mittwoch, den 16.10.
Huchem-Stammeln 15-17.00 Uhr Musikcafé, AWO-Seniorenzentrum

Freitag, den 18.10.
Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof
18.30 Uhr Lyrik-Duo Cantalyra, Sophienhof

Samstag, den 19.10.
Oberzier 18.00 Uhr Oktoberfest des BCO, Festzelt Am Weiherhof

Sonntag, den 20.10.
Hambach 54. Hambacher Herbstwaldlauf, Details siehe Innenteil

Zweiter Handwerkerinnenmarkt in der Neuen Niederzierer Mitte

Nachdem bereits der erste Handwerkerinnenmarkt der Gemeinde Niederzier sehr erfolgreich war, findet auch in diesem Jahr ein Handwerkerinnenmarkt in der Neuen Mitte Niederzier am Samstag, dem 12.10.2013 in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr statt.

Durch die Gleichstellungsbeauftragten der Gemeinde Niederzier, Steffi Leinesser und Eva Jaek, wurde der Markt organisiert. Gemeinsam freuen sie sich mit Bürgermeister Hermann Heuser darüber, dass sie insgesamt 52 Ausstellerinnen gewinnen konnten, die ihr Handwerk auf dem Hartmut-Nimmerrichter-Platz präsentieren wollen. Dies sind noch mehr Handwerkerinnen als im vergangenen Jahr.

Sehr vielfältig wird der Markt sein. Neben kunsthandwerklichen Produkten findet man auch Gegenstände des täglichen Gebrauchs wie Schmuck, Accessoires, Handtaschen, selbst gemachte Seife, Klöppelarbeiten, Kindersachen, Mode aus Batik und vieles mehr. Viele Ausstellerinnen kommen aus der Gemeinde Niederzier, einige aber auch aus den benachbarten Städten.

Ebenso wird ein Unterhaltungsprogramm geboten. Eröffnet wird der Markt offiziell um 11 Uhr durch den Bürgermeister und die gemeindliche Musikschule. Ab 11.30 Uhr wird das bekannte Musikduo Swantje

und Carlos die Gäste mit ihren deutsch-spanischen Musikkünsten begeistern. Im Anschluss (15.30 Uhr) wird ein Ensemble der Musikschule Niederzier auftreten und den Markt bis zum Ende musikalisch begleiten.

Auch Kinder kommen nicht zu kurz. Sie haben die Möglichkeit an einem Stand sich schminken zu lassen oder auch selbst kreativ zu werden am Stand der gemeindlichen Kindergärten bzw. Familienzentren. Auch die Wohnanlage Sophienhof gGmbH sowie der Technikkurs der Gesamtschule unterstützen den Markt.

Die freiwillige Feuerwehr, die Jahrgangstufe 12 der Gesamtschule Niederzier und das La Fontana werden für das leibliche Wohl sorgen.

Alle Teilnehmer des Marktes wünschen sich eine rege Resonanz und freuen sich auf Ihren Besuch. Wir sind uns sicher, dass für jeden etwas dabei sein wird.

Allen ehrenamtlichen Helfern

ein herzliches Dankeschön für die Mitwirkung bei der Bundestagswahl am 22.09.2013!

Die Bundestagswahl am 22.09.2013 wurde in allen Wahllokalen und Briefwahlvorständen souverän abgewickelt.

Nach dem Grundsatz „Zuverlässigkeit vor Schnelligkeit“ sorgten die insgesamt 128 Frauen und Männer bei der Ausübung ihres Wahlehenamtes mit einer verantwortungsvollen und sehr gewissenhaften Einstellung für einen reibungslosen Ablauf der Wahlhandlung. Dank der zügigen Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse konnten diese zeitnah an die verantwortlichen Stellen weitergeleitet werden.

Zwischenzeitlich sorgten die aus den Wahllokalen eingehenden Schnellmeldungen im Wahlamt der Verwaltung für heiße Telefone und Rechner.

Die aufbereiteten Ergebnisse konnten daher sehr schnell im Sitzungssaal des Renteigebäudes präsentiert werden. Interessierte Bürger konnten sich zudem über die Homepage der Gemeinde über die jeweils aktuelle Entwicklung informieren.

Auf diesem Wege möchte ich allen, die zum problemlosen Ablauf der Wahl beigetragen haben, vor allem aber den ehrenamtlichen Mitgliedern der Wahlvorstände ein **herzliches Dankeschön** sagen!

Ihr
Hermann Heuser
Bürgermeister



- Bauen
- Kaufen
- Verkaufen
- Finanzieren
- Umfinanzieren

Finanzieren auch Sie mit dem Testsieger!



Ihr **LBS** Berater für
Niederzier, Inden und Jülich-
Süd/West:

LBS Bezirksleiter
Frank Schlutter
Tel. 02461-979013
frank.schlutter@lbs-juelich.de
www.lbs-dueren-juelich.de

Gesamtergebnis der Bundestagswahl am 22.09.2013 in der Gemeinde Niederzier

	Erststimmen		Zweitstimmen	
Wahlberechtigte	10.907		10.907	
Wähler/innen	8.216	75,33 %	8.216	75,33 %
ungültige Stimmen	160	1,95 %	120	1,46 %
gültige Stimmen	8.056	98,05 %	8.096	98,54 %
Rachel, CDU	3.737	46,39 %	3.371	41,64 %
Nietan, SPD	3.371	41,84 %	2.886	35,65 %
Langefeld, FDP	106	1,32 %	312	3,85 %
Krischer, GRÜNE	267	3,31 %	366	4,52 %
Aggelidis, DIE LINKE	324	4,02 %	390	4,82 %
Friedrich, PIRATEN	237	2,94 %	200	2,47 %
NPD	---	---	95	1,17 %
REP	---	---	17	0,21 %
Bündnis 21/RRP	---	---	5	0,06 %
Volksabstimmung	---	---	22	0,27 %
ÖDP	---	---	1	0,01 %
MLPD	---	---	3	0,04 %
BüSo	---	---	1	0,01 %
PSG	---	---	1	0,01 %
AfD	---	---	320	3,95 %
BIG	---	---	2	0,02 %
pro Deutschland	---	---	16	0,20 %
DIE RECHTE	---	---	0	0,00 %
FREIE WÄHLER	---	---	17	0,21 %
Partei der Nichtwähler	---	---	19	0,23 %
PARTEI DER VERNUNFT	---	---	13	0,16 %
Die PARTEI	---	---	39	0,48 %
Babatankuz, Freie Liste Kreis Düren	14	0,17 %	0	0,00 %

Zum Vergleich das Gesamtergebnis der Bundestagswahl 2009

	Erststimmen		Zweitstimmen	
Wahlberechtigte	10.872		10.872	
Wähler/innen	8.059	74,13 %	8.059	74,13 %
ungültige Stimmen	127	1,58 %	112	1,39 %
gültige Stimmen	7.932	98,42 %	7.947	98,61 %
Nietan, SPD	3.089	38,94 %	2.610	32,84 %
Rachel, CDU	3.374	42,54 %	2.766	34,81 %
Langefeld, FDP	425	5,36 %	1.026	12,91 %
Krischer, GRÜNE	368	4,64 %	446	5,61 %
Veithen, DIE LINKE	492	6,20 %	623	7,84 %
Haller, NPD	184	2,32 %	147	1,85 %
Tierschutzpartei	0	0,00 %	61	0,77 %
FAMILIE	0	0,00 %	57	0,72 %
REP	0	0,00 %	19	0,24 %
Volksabstimmung	0	0,00 %	10	0,13 %
MLPD	0	0,00 %	1	0,01 %
PSG	0	0,00 %	0	0,00 %
ZENTRUM	0	0,00 %	3	0,04 %
BüSo	0	0,00 %	0	0,00 %
DVU	0	0,00 %	6	0,08 %
ÖDP	0	0,00 %	0	0,00 %
PIRATEN	0	0,00 %	125	1,57 %
RRP	0	0,00 %	9	0,11 %
RENTNER	0	0,00 %	38	0,48 %

Zierter Getränke Star

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 07.10.2013

 Mineralwasser versch. Sorten 10 x 1l PET Pfd. 3,00 € (0,55 €/l) 5,49	 Hefe-Weißbier versch. Sorten 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,45 €/l) 14,49
 Alt 20 x 0,5l/24 x 0,33l Pfd. 3,10/3,42 € (1,00/1,26 €/l) 9,99	 König Pilsener 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,20 €/l) 11,99
 Stil / Medium 12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,78 €/l) 6,99	 KÜPPERS BOLSCH 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,10 €/l) 10,99

**Eller GbR · Mühlenstraße 24 · Niederzier
Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32**

ANWALTSKANZLEI DASSLER

Rechtsanwälte – Fachanwälte



Sabine Dassler

Fachanwältin für
Arbeitsrecht
weitere Schwerpunkte:
Familienrecht
Verbraucherinsolvenzen



Holger Dassler

Fachanwalt für
Strafrecht & Verkehrsrecht
weiterer Schwerpunkt:
Mietrecht

Anwaltskanzlei Dassler
Kölnstr. 39 · 52349 Düren
Tel: 02421/16339
www.anwaltskanzlei-dassler.de

in Bürogemeinschaft mit:
TRIMBORN V. LANDENBERG
KANZLEI FÜR ERBRECHT & VERMÖGENSNACHFOLGE
Fachanwalt für Erbrecht & Vorsorgeanwalt
Tel. 0 24 21 / 49 110 80 · www.ra-trimborn.de

über 55 Jahre



Peterhoff GmbH
Sanitär- und Heizungstechnik
Kölustraße 41 · 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

DER MEDIEN-DIENST-LEISTER



PORSCHEN & BERGSCH
Mediendienstleistungen
www.porschen-bergsch.de

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich
Tel. (0 24 21) 7 39 12 Fax (0 24 21) 97 24 01 o. 7 30 11
info@porschen-bergsch.de

Wahlergebnis der Bundestagswahl 2013 in den einzelnen Ortschaften

ERSTSTIMMEN

Ortsteil	Wahlberechtigte	Wähler		gültig		Rachel CDU		Nietan SPD		Krischer GRÜNE		Aggelidis DIE LINKE		Sonstige	
		abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%
Ellen	1.668	995	59,65 %	971	97,59 %	431	44,39 %	391	40,27 %	55	5,66 %	58	5,97 %	36	3,71 %
Hambach	997	599	60,08 %	593	99,00 %	306	51,60 %	238	40,13 %	13	2,19 %	17	2,87 %	19	3,21 %
Huchem-Stammeln	2.344	1.282	54,69 %	1.249	97,43 %	516	41,31 %	591	47,32 %	28	2,24 %	57	4,56 %	57	4,56 %
Krauthausen	579	343	59,24 %	339	98,83 %	174	51,33 %	127	37,46 %	17	5,01 %	16	4,72 %	5	1,47 %
Niederzier	2.672	1.471	55,05 %	1.447	98,37 %	665	45,96 %	610	42,16 %	43	2,97 %	64	4,42 %	65	4,49 %
Oberzier	2.314	1.251	54,06 %	1.231	98,40 %	611	49,63 %	493	40,05 %	30	2,44 %	49	3,98 %	48	3,89 %
Selhausen	333	202	60,66 %	198	98,02 %	117	59,09 %	66	33,33 %	3	1,52 %	4	2,02 %	8	4,04 %
Gemeinde Niederzier	10.907	8.216	75,33 %	8.056	98,05 %	3.737	46,39 %	3.371	41,84 %	267	3,31 %	324	4,02 %	357	4,43 %

ZWEITSTIMMEN

Ortsteil	Wahlberechtigte	Wähler		gültig		CDU		SPD		GRÜNE		DIE LINKE		Sonstige	
		abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%	abs.	%
Ellen	1.668	995	59,65 %	979	98,39 %	376	38,41 %	336	34,32 %	59	6,03 %	68	6,95 %	140	14,30 %
Hambach	997	599	60,08 %	592	98,83 %	275	46,45 %	220	37,16 %	17	2,87 %	20	3,38 %	60	10,14 %
Huchem-Stammeln	2.344	1.282	54,69 %	1.267	98,83 %	472	37,25 %	507	40,02 %	42	3,31 %	63	4,97 %	183	14,45 %
Krauthausen	579	343	59,24 %	342	99,71 %	153	44,74 %	95	27,78 %	29	8,48 %	18	5,26 %	47	13,73 %
Niederzier	2.672	1.471	55,05 %	1.449	98,50 %	612	42,24 %	494	34,09 %	68	4,69 %	76	5,24 %	199	13,76 %
Oberzier	2.314	1.251	54,06 %	1.230	98,32 %	572	46,50 %	411	33,41 %	53	4,31 %	61	4,96 %	133	10,81 %
Selhausen	333	202	60,66 %	199	98,51 %	98	49,25 %	58	29,15 %	8	4,02 %	10	5,03 %	25	12,57 %
Gemeinde Niederzier	10.907	8.216	75,33 %	8.096	98,54 %	3.371	41,64 %	2.886	35,65 %	366	4,52 %	390	4,82 %	1.083	13,35 %

Zum Vergleich das Wahlergebnis der Bundestagswahl 2009 in den einzelnen Ortschaften

ERSTSTIMMEN

Ortsteil	Wahlberechtigte	Wähler	gültig	SPD	CDU	FDP	GRÜNE	DIE LINKE	NPD
Briefwahl 1	0	899	895	340	361	76	47	49	22
			99,56 %	37,99 %	40,34 %	8,49 %	5,25 %	5,47 %	2,46 %
Briefwahl 2	0	923	912	343	430	41	45	36	17
			98,81 %	37,61 %	47,15 %	4,50 %	4,93 %	3,95 %	1,86 %
Ellen	1.700	1.048	1.033	406	431	52	53	75	16
			61,65 %	98,57 %	39,30 %	41,72 %	5,03 %	5,13 %	7,26 %
Hambach	994	580	568	233	249	20	27	22	17
			58,35 %	97,93 %	41,02 %	43,84 %	3,52 %	4,75 %	3,87 %
Huchem-Stammeln	2.345	1.348	1.318	596	487	61	45	93	36
			57,48 %	97,77 %	45,22 %	36,95 %	4,63 %	3,41 %	7,06 %
Krauthausen	572	331	328	104	159	24	14	22	5
			57,87 %	99,09 %	31,71 %	48,48 %	7,32 %	4,27 %	6,71 %
Niederzier	2.640	1.482	1.453	549	624	81	71	93	35
			56,14 %	98,04 %	37,78 %	42,95 %	5,57 %	4,89 %	6,40 %
Oberzier	2.313	1.270	1.248	470	542	60	58	89	29
			54,91 %	98,27 %	37,66 %	43,43 %	4,81 %	4,65 %	7,13 %
Selhausen	308	178	177	48	91	10	8	13	7
			57,79 %	99,44 %	27,12 %	51,41 %	5,65 %	4,52 %	7,34 %
Gemeinde Niederzier	10.872	8.059	7.932	3.089	3.374	425	368	492	184
			74,13 %	98,42 %	38,94 %	42,54 %	5,36 %	4,64 %	6,20 %

ZWEITSTIMMEN

Ortsteil	Wahlberechtigte	Wähler	gültig	SPD	CDU	FDP	GRÜNE	DIE LINKE	Sonstige
Briefwahl 1	0	899	894	285	294	132	55	63	65
			99,44 %	31,88 %	32,89 %	14,77 %	6,15 %	7,05 %	7,27 %
Briefwahl 2	0	923	915	286	387	96	43	42	61
			99,13 %	31,26 %	42,30 %	10,49 %	4,70 %	4,59 %	6,67 %
Ellen	1.700	1.048	1.032	349	337	134	64	89	59
			61,65 %	98,47 %	33,82 %	32,66 %	12,98 %	6,20 %	8,62 %
Hambach	994	580	571	206	190	77	33	38	27
			58,35 %	98,45 %	36,08 %	33,27 %	13,49 %	5,78 %	6,65 %
Huchem-Stammeln	2.345	1.348	1.322	511	426	136	58	103	88
			57,48 %	98,07 %	38,65 %	32,22 %	10,29 %	4,39 %	7,79 %
Krauthausen	572	331	328	88	124	52	23	26	15
			57,87 %	99,09 %	26,83 %	37,80 %	15,85 %	7,01 %	7,93 %
Niederzier	2.640	1.482	1.455	457	487	216	91	127	77
			56,14 %	98,18 %	31,41 %	33,47 %	14,85 %	6,25 %	8,73 %
Oberzier	2.313	1.270	1.253	388	443	159	77	114	72
			54,91 %	98,66 %	30,97 %	35,36 %	12,69 %	6,15 %	9,10 %
Selhausen	308	178	177	40	78	24	2	21	12
			57,79 %	99,44 %	22,60 %	44,07 %	13,56 %	1,13 %	11,86 %
Gemeinde Niederzier	10.872	8.059	7.947	2.610	2.766	1.026	446	623	476
			74,13 %	98,61 %	32,84 %	34,81 %	12,91 %	5,61 %	7,84 %

Das Wahlergebnis der Bundestagswahl 2013 für den Kreis Düren

Wahlberechtigte	199.550		199.550	
Wähler/innen	145.541	72,93 %	145.541	72,93 %
ungültige Stimmen	2.765	1,90 %	2.070	1,42 %
gültige Stimmen	142.776	98,10 %	143.471	98,58 %
Rachel, CDU	71.903	50,36 %	63.532	44,28 %
Nietan, SPD	48.849	34,21 %	42.549	29,66 %
Langefeld, FDP	2.722	1,91 %	7.102	4,95 %
Krischer, GRÜNE	6.951	4,87 %	8.729	6,08 %
Aggelidis, DIE LINKE	7.288	5,10 %	8.120	5,66 %
Friedrich, PIRATEN	4.867	3,41 %	3.478	2,42 %
NPD	---	---	1.565	1,09 %
REP	---	---	183	0,13 %
Bündnis 21/RRP	---	---	74	0,05 %
Volksabstimmung	---	---	373	0,26 %
ÖDP	---	---	148	0,10 %
MLPD	---	---	31	0,02 %
BüSo	---	---	35	0,02 %
PSG	---	---	40	0,03 %
AfD	---	---	5.732	4,00 %
BIG	---	---	67	0,05 %
pro Deutschland	---	---	311	0,22 %
DIE RECHTE	---	---	46	0,03 %
FREIE WÄHLER	---	---	344	0,24 %
Partei der Nichtwähler	---	---	238	0,17 %
PARTEI DER VERNUNFT	---	---	122	0,09 %
Die PARTEI	---	---	652	0,45 %
Babatankuz, Freie Liste Kreis Düren	196	0,14 %	---	---

Weitere Details, beispielsweise die Wahlergebnisse nach Wahlbezirken in der Gemeinde Niederzier können online über die Homepage der Gemeinde Niederzier unter der Rubrik **Rathaus und Politik/Wahlen/Bundestagswahl 2013** eingesehen werden.

Immer da, immer nah. **PROVINZIAL**
Die Versicherung der Sparkassen

**Zuverlässig
wie ein Schutzengel.
Das ist die Provinzial.**



Seit über 175 Jahren ist die Provinzial im Rheinland zu Hause und seit Generationen in vielen Familien. Seit über 50 Jahren ist unsere Familie – inzwischen in der zweiten Generation – vor Ort für die Kunden da.

Geschäftsstelle Jansen & Jansen OHG
Rathausstraße 9 • 52382 Niederzier
Telefon 02428 4772 • Fax 6569

www.provinzial.com

GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m³
Anlieferung von Sand, Splitt,
Kies, Recycling-Material
im Container

Eisen- und Metall-
großhandel (Annahme
von Altmetall/Schrott)

**Flach-Container-Dienst
Entsorgungsfachbetrieb**

52382 Niederzier-Berg
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96



Aus der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Am 19.09.2013 fand im Renteigebäude des Rathauses die 19. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses statt.

Finanzen entwickeln sich positiv, Haushalt der Gemeinde voll im Plan

Der Haupt- und Finanzausschuss wurde durch den Kämmerer in der Sitzung über den aktuellen Finanzstatus informiert, indem auf die wichtigsten Haushaltspositionen eingegangen wurde. Bürgermeister Hermann Heuser fasste zusammen, dass der Haushalt der Gemeinde voll im Plan liegt, und das ursprünglich eingeplante Defizit von 1.232.525,00 € deutlich unterschritten, bzw. ausgeglichen werden dürfte.

Noch in diesem Jahr fließen 1,6 Millionen Euro

Außerdem erwartet die Gemeinde noch vor Weihnachten eine Rückzahlung aus dem Fonds der Deutschen Einheit. Die Rückzahlung resultiert aus einer erfolgreichen Klage von 60 NRW-Gemeinden gegen die Festsetzung Ihrer Zahlungen, darunter auch Niederzier. „Die zu erwartende Erstattung soll in den Haushalt fließen“, so Hermann Heuser weiter, der im Weiteren zuversichtlich erkennen ließ, dass das erklärte Haushaltsziel 2013 eine „schwarze Null“ ist.

Neben unerwarteten Einnahmen gibt es leider auch ungeplante Ausgaben: Ein bisher durch den Bauhof eingesetzter Unimog-Geräteträger hat einen Getriebeschaden erlitten, der neben weiteren erforderlichen Wartungsarbeiten eine Reparatur unwirtschaftlich werden lässt. Da aber der nächste Winterdienst unmittelbar bevorsteht, und dieser im auch sonst üblichen Standard sichergestellt werden soll, ist eine Neuananschaffung notwendig. Hierzu ist eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 160.000 € erforderlich, deren Deckung jedoch gewährleistet ist.

Erhöhung der Kreisumlage 2014/15 droht

Ungemach droht jedoch für spätere Jahre: Der Kreis Düren beabsichtigt, für die Jahre 2014 und 2015 einen Doppelhaushalt aufzustellen. Hinsichtlich der Festsetzung der Kreis- und Jugendamtsumlage muss der Kreis Düren das Benehmen mit den kreisangehörigen Gemeinden herstellen, welches mit Schreiben vom 12.08.2013 eingeleitet wurde. Aufgrund erneut geplanter, drastischer Erhöhungen der Umlagesätze müsste die Gemeinde Niederzier für das Jahr 2014 mit Mehraufwendungen in Höhe von 1.117.958 €, für das Jahr 2015 sogar in Höhe von 1.512.479 € rechnen. Da dies aus Sicht der Gemeinde Niederzier inakzeptabel ist, wurde der Kreisverwaltung bereits mitgeteilt, dass das Benehmen zur Festsetzung der Kreisumlage zunächst versagt wird. Abschließend teilte der Bürgermeister mit, dass auch die Bürgermeister aller anderen kreisangehörigen Gemeinden kurzfristig das Gespräch mit der Kreisverwaltung suchen, um den auch von Ihnen geforderten Konsolidierungsbemühungen Nachdruck zu verleihen.

Oberlandesgericht gibt der Gemeinde Niederzier recht

Zu guter Letzt hatte Bürgermeister Hermann Heuser noch eine gute Nachricht in der Tasche.

In einem seit Jahren anhängigen Rechtsstreit mit einem Kiesgrubenbetreiber hat die Gemeinde nun in zweiter Instanz vor dem Oberlandesgericht gewonnen. Der sowohl verwaltungsgerichtlich als auch zivilgerichtlich verlaufende Rechtsstreit nahm vor allem zivilrechtlich einen unvorhergesehenen, positiven Verlauf. Die Bilanz hieraus: Fast 400.000 € Ersparnis für die Gemeinde Niederzier. „Für den Fall des Unterliegens waren rechtzeitig entsprechende Rückstellungen in gleicher Höhe gebildet worden, die jetzt ertragswirksam aufgelöst werden können“, so Hermann Heuser vor dem Haupt- und Finanzausschuss. Während das Oberverwaltungsgericht Münster die Gemeinde noch auf der Verliererseite sah, beurteilte das Oberlandesgericht die Angelegenheit schon vom Grundsatz her anders. Es sah den Landschaftsverband Rheinland wegen seiner denkmalrechtlichen Zuständigkeit als den richtigen Klagegegner an, nicht aber die Gemeinde Niederzier. Diese Auffassung hatte die Gemeinde von Anfang an vertreten.

Einweihung Urnenstele Friedhof Krauthausen

Kürzlich konnten die Arbeiten zur Errichtung einer Urnenstele auf dem Friedhof im Ortsteil Krauthausen abgeschlossen werden. Die neue Urnenstele wird am 08.10.2013, 17.00 Uhr, eingeweiht. Hierzu sind alle interessierten Bürger herzlich eingeladen.

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

biederstedt
 PHOTOVOLTAIK

Hahnswende 48 • 52372 Kreuzau
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!
Ihr Fachpartner berät Sie gerne: www.biederstedt.de

DIE AUSSICHTEN SONNIG

IBC
SOLAR

U3-Ausbau der gemeindlichen Kindertageseinrichtungen schreitet voran

- Anbau am Kindergarten Oberzier fertig gestellt -

Die Baumaßnahmen zur Schaffung von weiteren Plätzen zur Betreuung von Kindern unter 3 Jahren in den gemeindlichen Kitas schreiten weiter voran.

Kürzlich konnte der Anbau am Kindergarten in Oberzier fertig gestellt werden. Auch in den weiteren Einrichtungen stehen die Aus- und Umbauarbeiten kurz vor dem Abschluss.

Insgesamt werden in den Einrichtungen durch die Investitionsmaßnahmen 86 U3-Betreuungsplätze geschaffen.

Die Gesamtkosten für alle Um- und Ausbaumaßnahmen betragen rund 2,4 Millionen Euro. Hiervon beträgt der zu tragende Anteil für die Gemeinde Niederzier rund 1 Million Euro.

Wir gratulieren zum Geburtstag

20.10.2013

Frau Erna Klara Hahs (geb. Rudolph),
Triftstr. 221, 52382 Hambach

93 Jahre

Ade Jägerzaun!

EWV-Mitarbeiter engagiert sich für Hambacher Festplatz

Unbeschwert und fröhlich feiern möchten die zwei Traditionsvereine Maiclub Hambach 1974 e. V. und die St. Sebastianus Schützenbruderschaft 1607 e. V. mit ihren Gästen auf dem Festzeltplatz in Hambach. Das Problem war der alte marode Jägerzaun mit seinem hohen Verletzungsrisiko. Doch der ist jetzt Vergangenheit. Anstelle der Holzlatten umgibt jetzt ein neuer Stabgitterzaun den Zeltplatz.



Am Mittwochmittag wurde der neue Zaun offiziell dem ersten Bürger der Gemeinde Niederzier vorgestellt. Bürgermeister Hermann Heuser freut sich über diese Aktion besonders, da nicht nur das Ortsbild verschönert wird: „Es ist eine Vorsichtsmaßnahme. Das Verletzungsrisiko für Mensch und Tier verringert sich dadurch enorm.“

Dominique Merx, Mitarbeiter der EWW Energie- und Wasser-Versorgung GmbH und aktives Mitglied des Maiclubs, machte Anfang des Jahres den Vorschlag, im Rahmen der EWW-Aktion „Mitarbeiter packen's an“ den Zaun auszutauschen. Sein Arbeitgeber unterstützt ihn dabei, denn die EWW fördert gemeinnützige Projekte ihrer Mitarbeiter mit einem Betrag in Höhe von maximal 2.500 Euro. Voraussetzung ist, dass sich die Mitarbeiter ehrenamtlich ihrem Projekt widmen. „Mit dieser Aktion wollen wir die Vereine in unserer Region unterstützen und zugleich den ehrenamtlichen Einsatz unserer Mitarbeiter würdigen“, sagte EWW-Pressesprecherin Yvonne Rollesbroich.

Gemeinsam mit anderen Mitgliedern aus den zwei Traditionsvereinen hat Dominique Merx den alten Jägerzaun am Festzeltplatz entfernt und einen neuen Stabgitterzaun aufgestellt. „Jetzt ist alles sicher, und wir können ausgelassen feiern“, sagt der EWW-Mitarbeiter.

Erfassung von Elektrokleingeräten und Altmetall im Verbandsgebiet der RegioEntsorgung AöR

Vom Anrufbeantworter bis zum Telefon, vom Babyfon bis zum Wasserkocher, von der ausgedienten Spielkonsole bis zum Spielzeugroboter und vom Akkuschauber bis zur Säge – dies sind nur einige der Elektroaltgeräte, die ab sofort an 41 Stellen im Verbandsgebiet abgegeben werden können. Zudem können auch alte Pfannen, Töpfe, Wasserhähne und weitere Gegenstände aus Metall eingeworfen werden. Alles bis zu einer Kantenlänge von 50 cm. Nicht eingeworfen werden dürfen Fernseher und Monitore, darauf verweist die RegioEntsorgung AöR.

„Dieses zusätzliche und neue Sammelsystem ergänzt die bestehenden Systeme sinnvoll und wir erweitern den Service für den Bürger.“, wirbt Rainer Lenzen, Technischer Betriebsleiter der RegioEntsorgung AöR für die neue Abgabemöglichkeit.

„Alle Elektroaltgeräte und das Metall landen bei einem zertifizierten Verwertungsbetrieb in Aachen, der die weitere Aufbereitung vornimmt – ein Schritt in Richtung Ressourcenschutz“, so Wilfried Kohl, Geschäftsstellenleiter des Zweckverbandes Entsorgungsregion West, welcher für Verwertung und Entsorgung aller Abfälle in der Region Aachen/Düren zuständig ist.

Im Kreis Düren sind insgesamt 11 Abgabestellen:

- Gemeinde Inden: 2
- Langerwehe: 4
- Niederzier: 3
- Linnich: 2

Die Abgabemöglichkeit am Schadstoffmobil bleibt erhalten. Nach wie vor können kostenlos alle Fernseher, Monitore und Elektrogroßgeräte abgeholt werden. Anmeldungen nimmt das Kundendienstzentrum der RegioEntsorgung telefonisch unter 02403 - 55 50 666, per Email an info@regioentsorgung.de oder über www.regioentsorgung.de entgegen.



Containerstandorte für E-Schrott im Gemeindegebiet Niederzier:

Huchem-Stammeln
Containerstandort Hochheimstraße (Parkplatz an der Schule)

Niederzier
Containerstandort Auestraße (Eingang Freizeitpark)

Oberzier
Containerstandort Drieschgärten (Sportplatz)

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 18. 10. 2013.

Mitteilungen (*bitte möglichst als Datei*) sind bis

Donnerstag, den 10. 10. 2013, 16.00 Uhr

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, einzureichen.
Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende E-Mail-Adresse zu senden: wschiefer@niederzier.de

Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:

- 1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o.ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.
- 2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im Doc- oder PDF-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich als JPG-Datei mit zu übersenden.
- 3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden.
So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

Private Anzeigen sind bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!

Notruftafel

	Telefon-Nr.
Notruf	110
Feuerwehr	112
Arztzufentrale	0180 5044100
Polizeiinspektion Jülich	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
Detlef Böck zuständig für: Ellen,	(0 24 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
Robert Köhler zuständig für: Hambach,	(0 24 65) 810
Krauthausen, Selhausen, Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
Gemeindeverwaltung Niederzier	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
EWV-Störmeldestelle	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr. Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung	(02421) 126111
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
Kabelfernsehen PrimaCom AG	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(0 24 21) 47-20 00
RWE Deutschland AG	
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
Caritaspflegestation	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
Telefon-Seelsorge	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 1110111
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 1110222
Egal von wo, egal wie lange.	

Ihre Feuerwehr informiert

24h Übung der Jugendfeuerwehr Krauthausen

Pünktlich um 14:00 Uhr versammelte sich die Jugend und deren Betreuer im Gerätehaus und bereitete sich auf die bevorstehende 24h Übung vor.

Der Nachwuchs der Freiwilligen Feuerwehr Krauthausen durfte am Wochenende vom 07. bis 08. September arbeiten wie die "Profis" und hatte wie bei einer Berufsfeuerwehr 24 Stunden am Stück Einsatzbereitschaft auf der Wache.

Die Jugendwarte Andreas Möller und Sebastian Raebiger hatten sich einiges einfallen lassen, um die Jugendlichen auf Trab zu halten. Vielfältige Einsätze aus dem gesamten Spektrum der Feuerwehr, vom einfachen Mülleimerbrand, über die Rettung eines Tieres, bis hin zum Verkehrsunfall mit einer verletzten Person mussten die Jugendlichen meistern.



Ziel war die Vertiefung von bereits erworbenen, sowie die Vermittlung von neuen Kenntnissen und Fähigkeiten.

Persönliche Eigenschaften wie Offenheit, Hilfsbereitschaft, Teamfähigkeit, Kommunikation und Selbstvertrauen wurden gestärkt.



Beim Berufsfeuerwehrtag sollten natürlich auch die pädagogischen Inhalte nicht zu kurz kommen. So mussten die Jugendlichen gemeinsam das Abendessen und das Frühstück planen, organisieren und zubereiten. Nachbesprechung der Alarmübungen sowie eine selbstständige Gruppen-/Staffeleinteilung mussten organisiert und durchgeführt werden.



Zu späterer Stunde wurde noch gemeinsam eine DVD angeschaut und anschließend gingen alle mit Schlafsack und Feldbett bewaffnet ziemlich müde im Schulungsraum schlafen.

Fazit am Schluss: Die Floriansjünger sind ganz schön auf Zack und hoffen auf eine Fortsetzung im nächsten Jahr...!



Interessierte Jugendliche ab 10 Jahren, die einmal in die Welt der Feuerwehr eintauchen wollen, sind natürlich gerne willkommen. Weitere Informationen finden sich unter www.facebook.com/JFWKrauthausen oder einfach einmal dienstags, ab 19:00 Uhr, unverbindlich am Gerätehaus in Krauthausen vorbeischauen.



- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Vollwärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 · 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 3 83 78
Telefax (0 24 21) 39 49 71



sehr gut ✓
Innungsbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht
www.malertext.de

Notdienste

Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.

0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arzttrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arzttrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

(02461) 620300

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arzttrufzentrale zu erfragen).

Augenarzt

Der augengeärztliche Notdienst wird nur über die Arzttrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 - 986700

Montags, dienstags, donnerstags und freitags: Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

Mittwochs: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch ruftbereit.

Samstags und sonntags sowie an Feiertagen: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch ruftbereit.

AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum, Palliativmedizin-Palliativpflege-Ehrenamt-Seelsorge

Am Weierhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, 24-Stunden-Erreichbarkeit, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Gerda Graf

Tierärztlicher Notdienst

05./06.10.	Dr. Hornyak Drs. Reinartz	02474 / 998376 02461 / 2178	Dr. Mirbach	02423 / 5836
12./13.10.	TÄ Hoffmann-Knorre TÄ Schmitz-Hoch	02461 / 50461 02426 / 901576	Dr. Kuntze TA Weyermann	02421 / 407333 02421 / 129812
19./20.10.	Dr. Kuntze Dr. Wintz	02421 / 407333 02422 / 8070	TA Krüger	02421 / 505994

Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

Dürener Apotheken			Jülicher Apotheken	
05.10.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34 Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofstr. 8	(02421) 13678 (02422) 94080	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a	(02461) 8330
06.10.	Adler-Apotheke, Vettweiß, Gereonstr. 1 Farma-plus-Apotheke, Düren, Wirteltorplatz 9	(02424) 7130 (02421) 407830	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56	(02462) 8033
07.10.	Zehnthof-Apotheke, Düren, Zehnthofstr. 58 Burg-Apotheke, Nideggen, Zülpicher Str. 30	(02421) 13566 (02427) 902244	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a	(02463) 7219
08.10.	Neue-Apotheke, DN-Rölsdorf, Monschauer Str. 94 Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02421) 61190 (02422) 94000	Karolinger-Apoth. Huchem-Sta., Karolingerstr. 3	(02428) 9494-0
09.10.	Schillings-Apotheke, DN-Gürzenich, Schillingstr. 42 Reichsadler-Apotheke, DN-Birkesdorf, Zollhausstr. 65	(02421) 63920 (02421) 81914	Schlossplatz-Apotheke, Jülich, Römerstr. 7	(02461) 50415
10.10.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26 Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44	(02421) 44160 (02429) 7205	Marien-Apotheke, Aldenhoven, Marienstr. 1	(02464) 1754
11.10.	Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72 Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 505231 (02421) 33835	St.-Martin-Apotheke, Linnich, Rurstr. 46	(02462) 1006
12.10.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter DN, Kulgasse 8 Kloster-Apotheke, DN-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8	(02421) 306090 (02421) 86928	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16	(02461) 51152
13.10.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23 Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37	(02421) 15309 (02446) 453	Apotheke am alten Turm, Aldenhoven, Alte Turmstr. 26	(02464) 1496
14.10.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2 Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02421) 13008 (02423) 9495-0	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14	(02461) 2392
15.10.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68 Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02421) 41647 (02427) 1261	Löwen-Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23	(02462) 2990
16.10.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11 Rosen-Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119	(02421) 15408 (02421) 81220	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2	(02461) 58646
17.10.	Flora-Apotheke, Düren, Kölnstr. 48 Laurentius-Apotheke, Merzenich, Dürener Str. 4	(02421) 16405 (02421) 392888	Martinus-Apotheke, Aldenhoven, Frauenrather Str. 7	(02464) 6500
18.10.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68 Rur-Apotheke, DN-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b Gertruden-Apotheke, DN-Birkesdorf, Nordstr. 44	(02421) 71260 (02421) 54632 (02421) 82430	Post-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 19	(02461) 8868
19.10.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8 Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7	(02421) 15711 (02426) 4067	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr. 10	(02465) 99100
20.10.	Ahorn-Apotheke, DN-Gürzenich, Valenciener Str. 134 Arnoldus-Apotheke, DN-Arnoldsweiler, Arnoldusstr. 12	(02421) 96880-0 (02421) 391963	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5	(02461) 2513

Aus den Kindergärten



Gerne können Sie auch im Vorfeld Ihre Fragen zu dem Thema äußern, damit diese an dem Abend geklärt werden können.

Kursleitung: Herr Krauthausen
 Dienstag, 15. Oktober 2013
 Uhrzeit: 19:30 Uhr bis 21:45 Uhr
 Ort: Familienzentrum Niederzier Rathausstraße 7 (bitte Eingang Rathausstraße benutzen)
 Die Teilnahme ist kostenlos.
 Anmeldung erforderlich unter 02428/6168 oder kindergarten-rathausstrasse@niederzier

Familienzentrum Nelly Pütz

Elternabend Thema: „Pubertät“

Mit der Pubertät brechen in Familien turbulente Zeiten an. Teenager verhalten sich plötzlich rätselhaft und Eltern verstehen die Welt nicht mehr. Sie erfahren nun Wissenswertes und Tipps, wie Sie mit ihren schwierig gewordenen Sprösslingen umgehen und sie besser verstehen können.

Termin: 08. Oktober 2013
 Uhrzeit: 19.00 bis 21.15 Uhr

Referentin: Frau Ogrodnik-Kaiser

Der Elternabend findet im Familienzentrum statt und ist kostenlos.

Bitte um vorherige Anmeldung im Familienzentrum (02428-2432).



Mama lernt Deutsch

Mami mëson gjermanishten - Maman apprend l'allemand - Mam-ma studia tedesco - Mama uczy się języka Niemieckiego - Si Mama kay nagtu-on ug German - Mamãe fala alemão - Mum is learning German - Anne Almanca ögreniyor - Мама учит немецкий Ma-ma a invățat germană
 اامام تتتععلم اتتعلةالاللا

Viele Nationalitäten und damit auch viele verschiedene Sprachen finden sich im Familienzentrum Nelly Pütz in Huchem-Stammeln zusammen, wenn morgens die Eltern ihre Kinder zum Kindergarten bringen.

Den Müttern, die sich aufgrund der unterschiedlichen Herkunft oft nur mühsam miteinander unterhalten können, bietet das Familienzentrum in Kooperation mit der VHS Rur-Eifel einen Sprachkurs an, damit "Deutsch" künftig die gemeinsame Basis für das Miteinander sein kann. Der Kurs steht nicht nur den Müttern des Familienzentrums offen, sondern kann auch von allen anderen Frauen der Gemeinde mit ausländischer Herkunft besucht werden.

Termin: ab 10. Oktober
 Uhrzeit: 9.30 Uhr – 11.00 Uhr

Geringe Deutschkenntnisse sind erforderlich. Es wird ein Kostenbeitrag von 20,- Euro für den gesamten Kurs erhoben, der aus 10 Einheiten besteht und im Bürgerhaus stattfindet.

Familienzentrum Niederzier

Erste Hilfe am Kind

Im Mittelpunkt des Abends stehen Erste-Hilfe-Maßnahmen bei kleineren und größeren Notfällen, die im Kindesalter auftreten können. Neben der Versorgung von Schürf- und Platzwunden werden auch Brüche und Verbrennungen besprochen.



Alarmanlagen/
 Brandmeldeanlagen
 Notrufaufschaltung
 Videoüberwachung
 Schließanlagen
 Telekommunikationsanlagen

Informationselektroniker
Horst Gräfner

Am Stein 32
 52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/3 77 74

Fax 0 24 21/3 83 27

Elektroinstallation
 E-Nachtspeicher- u.
 Fußbodenheizung
 TV u. Hausgeräte-Service
 SAT-Anlagen
 Beleuchtungsanlagen

Elektromeister
Peter Boltersdorf

Lindenstr. 46-48
 52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/39 25 45

Fax 0 24 21/3 61 28

Garagen • Tore • Antriebe

Lieferung • Montage • Wartung

ETA Hochhaus

Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



Kostenlose Beratung des psychologischen Beratungszentrums der evangelischen Gemeinde Düren

In Zusammenarbeit mit dem psychologischen Beratungszentrum der evangelischen Gemeinde Düren bieten wir Ihnen kostenlose und anonyme Beratungsstunden an.

Diese Beratungsstunden führt Frau Pütz-Pilger jeden zweiten Freitag im Monat durch.

Terminübersicht:

13. September, 11 Oktober, 8. November und 13. Dezember 2013

jeweils **10.45 Uhr - 12.15 Uhr** im Familienzentrum.

Sollten Sie Interesse an einer Beratungsstunde haben, **melden Sie sich bitte persönlich oder telefonisch (02428/2432) an.**

Informationsabend: Das Ehegattentestament

An praktischen Beispielen wird erläutert, vor welchen Entscheidungen Eheleute bei der Errichtung ihres gemeinschaftlichen Testaments stehen. Neben der Absicherung des länger lebenden Ehegatten spielt die Frage, inwieweit die Kinder bedacht werden sollen, eine Rolle. Dabei geht es auch um die Bindungswirkung gemeinschaftlicher Testamente, die dem Überlebenden die Freiheit nimmt, neue Testamente zu errichten, z. B. wenn ein Kind "aus der Reihe tanzt".

Es wird auch erklärt, welche Pflichtteilsrechte Kindern evtl. zustehen und welche Vorkehrungen man treffen kann.

Termin: 24. Oktober 18.00 Uhr - 19.30 Uhr

Referent ist der Fachanwalt für Erbrecht Herr Trimborn v. Landenberg. Die Informationsveranstaltung findet im Familienzentrum statt und ist kostenlos.

Wir bitten um persönliche oder telefonische vorherige Anmeldung im Familienzentrum (02428-2432) bis zum **17.10.2013**.

Vater-Kind Kürbisschnitzen

Im Familienzentrum findet ein **Vater-Kind Kürbisschnitzen** für Jedermann statt. Auch Kinder, die nicht in diesen Kindergarten gehen können gerne mit ihren Vätern teilnehmen.

Termin: 25. Oktober 2013 16.30 Uhr

Das Kürbisschnitzen findet im Familienzentrum statt und es wird ein Kostenbeitrag pro Kind von 1,50 € erhoben.

Anmeldung ist erforderlich im Familienzentrum (02428-2432) bis zum **18.10.2013**.

Tageseinrichtung für Kinder Niederzier e. V.

Ellener Str. 2, 52382 Niederzier, Tel. 02428-4727

40-jähriges Jubiläum und Einweihung der U3-Gruppen in der Intergrativen Kita in Oberzier

Anlässlich unseres 40-jährigen Jubiläums der Kita und der Einweihung der neuen Räumlichkeiten für unter dreijährige wurde am Samstag, 14.09.13 kräftig gefeiert. Zur Einstimmung auf das Thema unseres Jubiläums gaben die Schläuen Fühse das Lied der kleinen Künstler zum Besten. In den vorausgegangenen Wochen erarbeiteten die Erzieherinnen mit den Kindern Kunststrichtungen und Arbeitsweisen verschiedener Künstler in einem Projekt. Hierbei wurden die Kinder selbst zu kleinen Künstlern. Die Kunstwerke der Kinder konnten in einer Vernissage betrachtet und teilweise auch erworben werden. Pastor Galbierz segnete die neuen Räumlichkeiten für die U3-Kinder feierlich ein. Für das leibliche Wohl der Gäste wurde in einer Cafeteria bestens gesorgt. Neben Kaffee und Kuchen konnten die Besucher sich auch mit Hot Dogs stärken. Im Laufe des Nachmittags wurde man bei der Zaubershow "Cadabra, das Zauberhäuschen entdeckt die Zauberwelt" von Marita Magie verzaubert. Zum Schluss des rundum schönen Tages wurden die Gruppenkunstwerke versteigert.



Aber nicht nur unsere Kita hatte Grund zum Feiern, auch unsere Kollegin AnneMarie Montzka hatte 40-jähriges Dienstjubiläum. Auf diesem Wege gratulieren wir ihr noch einmal ganz herzlich.



An dieser Stelle möchten wir auch dem Elternrat der Kita und allen fleißigen Helfern für ihre Mithilfe danken. Ohne Sie wäre dieses Fest nicht möglich gewesen. Bedanken möchten wir uns auch für die herzlichen Glückwünsche und Spenden.

Vielen, vielen Dank!

HERBSTANGEBOT:

Gültig bis 31.10.2013

- Seitenwand 8 mm ESG
- Max. Breite 1600 mm
- Max. Höhe 2100 mm
- ClearDimension-Beschichtung
- Stabilisator

**Inkl. Aufmaß und Montage
Nur 850,00 € inkl. MwSt.**



*Besuchen Sie unsere Ausstellung im
Nickepütz! Bei Ihrem Spezialisten für
Duschabtrennungen im Kreis Düren!*

**dusch
point**

... aus freude am duschen

Beratung • Verkauf • Service

- Duschabtrennungen
- Duschwannen
- Badewannen
- Whirlpool-Systeme
- Badkeramik
- Armaturen
- Badmöbel
- Sonnenschutz

Inhaber: Gerd Güster & Josef Krauder
Nickepütz 19 - 52349 Düren-Gürzenich
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35
Fax: 0 24 21/5 00 20 37

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr
Sa. 9 - 12 Uhr
und nach Vereinbarung

www.dusch-point.de - info@dusch-point.de

Kfz-Meister-Fachbetrieb Thomas Neugebauer

Josefweg 2 - 52459 Inden-Schophoven
Telefon 0 24 65 / 25 55
Fax 0 24 65 / 33 93
E-Mail: neugebauer.kfz@t-online.de
Internet: www.neugebauer-kfz.de



Thomas Neugebauer

Kfz-Meisterbetrieb



Reparatur aller Fahrzeuge
TÜV + AU im Haus
Kosterloser Leihwagen
Inspektionen mit Mobilitätsgarantie

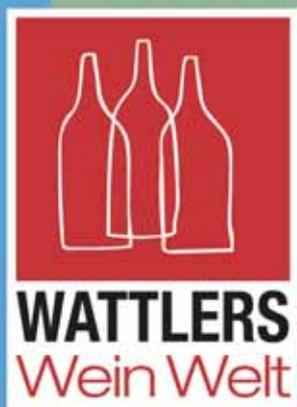
120 SEITEN
PRALL GEFÜLLT MIT
FEINSTEN WEINEN,
„WEINGENUSS 2014“
GRATIS AB OKTOBER,
ANRUF ODER MAIL
GENÜGT!

CHILE WEIN CONTOR



SEIT 1992

WeinGenuss



Wattlers Wein Welt
Bergheimer Str. 1 · 53909 Zülpich
Tel.: 02252-4073
info@cw.de · www.cw.de

20
14

Internationales Weinforum 2013!

Liebe Weinfreundinnen
und Weinfreunde,

herzlich willkommen zur aktuellen
Ausgabe des Amtsblattes.

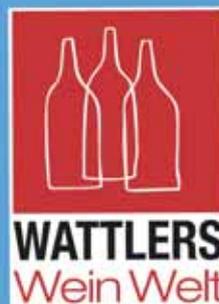
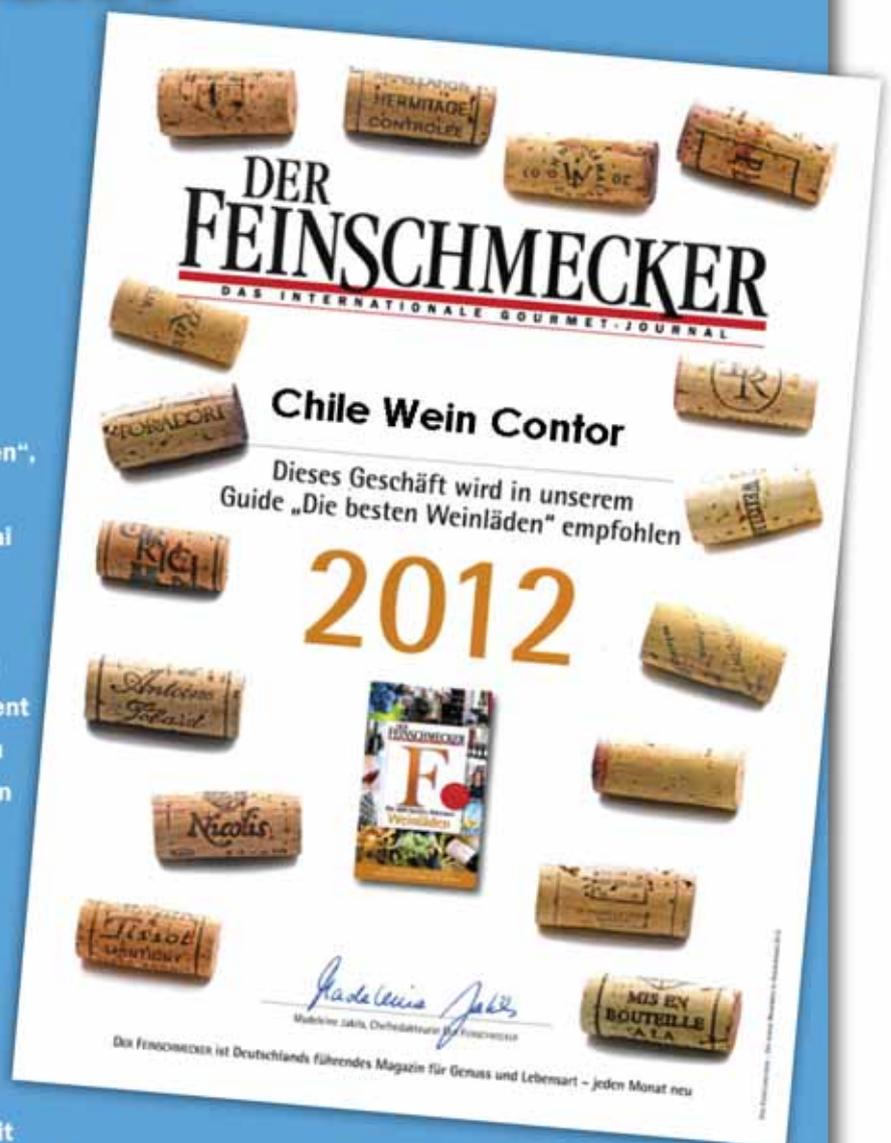
Der „gute Weinkeller für Weinenthustlasten“,
Wattlers Wein Welt in Zülpich, lädt Sie
ein zu unserem 13. IWF. Bereits am 1. Mai
besuchten Sie die MaiWein 2013 und
verkosteten frische Sommerweine. Nun
laden wir Sie und Ihre Freunde freundlich
ein, unser erfrischend lebendiges Sortiment
guter und bester Weine aktuell kennen zu
lernen. Allein die bekannten Winzernamen
unserer Wein-„Fibel“ rufen bereits die
Assoziationen hervor, welche den
Weinkenner zu leichtem Schnalzen und
angeregter Vorfreude verlocken.

Und: wer jetzt bereits an Weihnachten
denkt, der verbringt auch die
sprichwörtlich stille und beschauliche Zeit
vor den Tagen in größerer Ruhe ... Versprochen!

Ich freue mich darauf, gemeinsam mit Ihnen ein
genussvolles Wochenende zu verbringen und bleibe
mit herzlichem Gruß
Ihre

Maria Helena Wattler

P.S.: Unsere Spirituosen-Bar ist an
beiden Tagen für Sie geöffnet!



Wattlers Wein Welt

Bergheimer Str. 1 c · 53909 Zülpich
Tel.: 02252-4073
info@cw.de · www.cw.de

Einladung zur „Wilden Dreizehn“!

13. Internationales Weinforum in Wattlers Wein Welt

Samstag, den 26. Oktober 2013: 14 – 19.00 Uhr

Sonntag, den 27. Oktober 2013: 11 – 19.00 Uhr

Jour fixe für alle Weinfreunde: Die treffen sich im Oktober wie stets in Wattlers Wein Welt, Zülpich. Dort findet die wohl bekannteste Veranstaltung der Region um Köln zum Thema „Gute Weine“ statt. Über 80 exzellente Weine stehen für Sie bereit zur freien Verkostung, internationale Spezialitäten und allerlei Köstlichkeiten verlocken Sie zum Knabbern und Genießen!

**Das 13. Internationale Weinforum in Wattlers Wein Welt bietet Ihnen Genussgarantie auf höchstem Niveau!
WEIN Gourmet / Feinschmecker:
„Chile Wein Contor –
einer der besten Weinläden Deutschlands!“**

**Die den Appetit lockende Verkostungsliste liegt für Sie bereit!
Ab dem 14. Oktober 2013 unter www.cwc.de
Schauen Sie einfach mal rein!**



**Ahle Muure Zülpich –
www.ahle-muure-zuelpich.de**



Ahle Muure, zwei Weine für Zülpich, die es in sich haben:
Nicks duftiger Riesling aus Leiwen und Cap St. Martin,
ein kraftvoller Bordeaux aus Blaye.
Zur genussvollen Verkostung beim
13. Internationalen Weinforum!
2er Präsentpaket

17,90 €

Haus-Bar



Drei Traum-Drinks: Mango Sour, Pisco Sour und Piña Colada. Die beliebtesten tropischen Cocktails sind bereits fertig gemixt und bereit zum sofortigen Genuss: Kühlen, schütteln, über Eis gießen – die Bar ist geöffnet!

3er Präsentpaket

1 Flasche Mango Sour – 700 ml

1 Flasche Pisco Sour – 700 ml

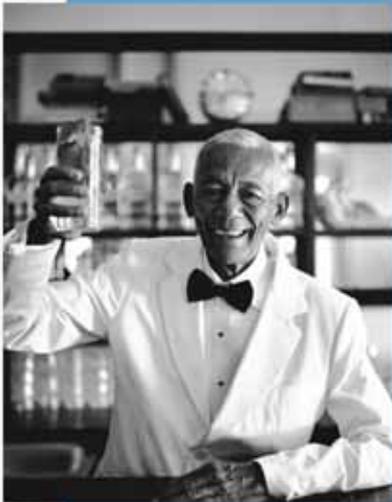
1 Flasche Piña Colada – 700 ml



P11056

33,60 €

GUTSCHEINE



Die Bar ist geöffnet!

Nun, beim **13. Internationalen Weinforum** ist unsere „Haus-bar“ für Sie geöffnet:
Hervorragende

Single Malt-Whiskies, eine exzellente Auswahl hochwertiger Rumsorten, Obstbrände – was Herz und Gaumen begehren, steht zu Ihrer Verkostung bereit!

KLEINE GESCHENKGUTSCHEINE ERHALTEN DIE FREUNDSCHAFT!

Einfacher geht's nicht:

- Sie ordern bei uns einen Gutschein,
- wir senden ihn unverzüglich an die Adresse Ihrer Wahl.

Auf wundersame Weise wandelt sich dieser Gutschein in Weine, Bücher und Spezialitäten, sobald der Beschenkte ihn einreicht. Er wählt aus dem Ihnen vertrauten Qualitätssortiment, da bleiben keine Wünsche offen!

Unser persönlicher Service:

Gerne legen wir Ihrem Gutschein eine Glückwunschkarte mit dem Text bei, den Sie für den Beschenkten wünschen.

Ihr freundliches
Chile Wein Contor – Team!



Bestellen Sie online: www.cwc.de

Besuchen Sie unsere Seiten im www und unseren übersichtlichen Shop!
Dort bestellen Sie bequem und schnell online!
Und wenn Sie etwas mehr Zeit haben:
Per Link gelangen Sie zu unseren chilenischen Partnern!

**Wir sehen uns: Meerbusch +++
München +++ Bad Münstereifel +++**

Chile Wein Contor:

Herbst-Ausstellung im Golfclub Meerbusch
12 ausgewählte Aussteller präsentieren Erlesenes, Qualität und Eleganz.

Dienstag, 1. Oktober, 10-20 Uhr

Mittwoch, 2. Oktober, 10-19 Uhr

(gerne senden wir Ihnen den Ausstellungs-Flyer per Mail)
Golfpark Meerbusch - Badendonker Str. 15 - 40667 Meerbusch

Forum Vini

29. Internationale Weinmesse München
MOC Halle 4

Freitag, 8.11., 15-22 Uhr

Samstag, 9.11., 13-21 Uhr

Sonntag, 10.11., 13-20 Uhr

MOC, Lilienthalstr.40 - 80939 München - Freimann

Joachim Heger – Winzer des Jahres 2013
Weinprobe am 14.11.2013

Historisches Kurhaus in Bad Münstereifel/Oertels Restaurant. Patrick Oertel verwöhnt sie mit kulinarischen Leckerbissen. Sektempfang – zu jedem Gang zwei begleitende Weine, Süßwein zum Dessert.

Kartenvorverkauf: Oertels Restaurant 02253 8425

14. November 2013 - 19 Uhr in Oertels Restaurant
begrenzt Platzangebot

Nöthener Str. 10 - 53902 Bad Münstereifel

**Immer aktuell:
Ihr CWC-
Onlineshop**



CHILE WEIN CONTOR
Herzlich willkommen bei Chile Wein Contor!

Unter jedem Korken Leidenschaft und Genuss
Das Weingut Albert KALFELZ ist bester Riesling-Erzeuger im DLG-Ranking „Top 100 der besten Betriebe Deutschlands“.

KALFELZ RIESLING
WEIN A SEKT
Wein ist Leben für den Liebhaber

Das renommierte Weingut Albert KALFELZ baut seit drei Winzergenerationen Wein an und stellt heute mit rund 50 Hektar Rebfläche zu den besten Weingütern Deutschlands. Das Besondere der KALFELZ-Rieslinge ist ihre einzigartige nach Südsüdwelt ausgeprägte Grünsüßweinsäure mit einer Harmonie von bis zu 70%. Diese weltberühmte Weinkulturlandschaft und ihr fruchtbares Mikroklima werden mit...

Unsere Geschäfte
Bitte klicken Sie auf das Bild, um einen Rundgang durch unser Geschäft zu starten.

Chile Wein Contor / Watters Wein Welt
© 2013 Watters

Suche
Ereignisse Suche
Hersteller - Chile Aktuell
Besuchen Sie unseren Chile Blog
Hersteller - Chile Aktuell

Oder kommen Sie doch einfach vorbei:

Sie erreichen uns über die A1, Ausfahrt Zülpich...



Herzlich Willkommen!

Schulnachrichten



Förderverein der Katholischen Grundschule Ellen „Unter dem Regenbogen“ e. V.

Neue Spielgeräte für die KGS Ellen

Ein ereignisreiches Schuljahr liegt hinter uns.

Der **Förderverein der Katholischen Grundschule Ellen „Unter dem Regenbogen“**, unter dem neuen Vorstand, besetzt durch Cornelia Siever, Judith Werres, Daniela Neulen und Angelika Hochmann, konnte, wie auch in den vergangenen Jahren, wieder bei zahlreichen Veranstaltungen Präsenz zeigen. Zu Beginn eines jeden Schuljahres ist der Förderverein am 1. Schultag der Schulneulinge vertreten, im Herbst beim Tag der offenen Tür / Erntedankfest und beim St:Martinsfest mit dem Glühwein- und Kakaostand. Zu Weihnachten gibt es jedes Jahr Geschenke für alle Schulklassen.



Im vergangenen Schuljahr war der Förderverein in der Lage, die Schüler mit zwei neuen Spielgeräten auf dem Ellener Schulhof zu erfreuen, dem Irrgarten und dem Wackelbalken. Für die Plapperkiste

wurden neue Tische, Stühle und diverse Spiele angeschafft und für die Fahrt zum CHIO konnten wir auch mit einer Spende dazu beitragen, die Kosten der einzelnen Schüler geringer zu halten.

An dieser Stelle möchten wir allen Mitwirkenden und Freunden des Fördervereins herzlich für die Verbundenheit danken und weisen darauf hin, dass die nächste **Mitgliederversammlung am 15.10.2013 um 19.30 Uhr in der Plapperkiste** stattfindet.

Wir freuen uns auf reges Interesse.

gez. Der Vorstand



JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:
Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 95 247-90, Telefax 97 24 01, www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.
Auflage: 6.200 Exemplare



**BECKER
NIEDERZIER**

WETTER W A R T[®]
QUALITÄT

Seit über 100 Jahren!

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45
info@rolladen-becker.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr
Sa. + So. freie Schau
Große Ausstellung



- **Gebäudeenergieberater (HWK)**
staatl. anerkannt
- **Energiesparfenster**
nach EnEV
- **Sicherheits-Haustüren**
- **Markisen**
- **Rollladen**
- **Terrassenüberdachungen**
- **Wintergärten**

www.rolladen-becker.de



Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden **St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr
 Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792,
 Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr
 Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr
 Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr
 Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

Samstag, 05. Oktober

HS 14.00 Uhr Brautamt für die Eheleute Fois
 Nz 17.00 Uhr Vorabendmesse, musikal. Gestaltung Kirchenchöre Nz+Oz
 Ham 18.00 Uhr Vorabendmesse, musikal. Gestaltung Chor HamONie

Sonntag, 06. Oktober – Erntedank

Oz 11.00 Uhr Familienmesse zum Erntedank auf dem Bauernhof Wirtz-Vehlen, Martinusstraße 1, anschließend gemütliches Beisammensein mit Suppe und Getränken
 El 14.00 Uhr Taufe
 Oz 15.00 Uhr Taufe für Arsenij Golik, Sophia Barbara Ölmetz, Mia Lövenich, Charlotte Kristina und Moritz Christian Klaiber,
 HS 16.00 Uhr Hl. Messe der kroatischen Mission Aachen
 El 17.00 Uhr Rosenkranzandacht

Dienstag, 08. Oktober

Sel 09.00 Uhr Rosenkranzandacht
 Ham 09.00 Uhr Hl. Messe
 Sh 17.00 Uhr Rosenkranzandacht
 Nz 18.00 Uhr Rosenkranzandacht - Heimbachpilger

Mittwoch 09. Oktober – Hl. Johannes Leonardi

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
 HS 17.30 Uhr Rosenkranzandacht 18.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 10. Oktober

Nz 15.00 Uhr Seniorenmesse
 El 18.00 Uhr Hl. Messe
 Oz 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Freitag, 11. Oktober – Hl. Bruno von Köln – sel. Johannes XXIII.

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
 Ham 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Samstag, 12. Oktober

HS 10.30 Uhr Hl. Messe anlässlich der Goldhochzeit der Eheleute Sofie und Willi Nohr
 Nz 17.00 Uhr Vorabendmesse mit Goldhochzeit für die Eheleute Christa und Peter-Willi Müller
 Ham 18.00 Uhr Vorabendmesse

BEERDIGUNGSINSTITUT FRANKEN



Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Überführungen
 Übernahme aller Formalitäten
 Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

Rudolf-Diesel-Straße 6 • 52428 Jülich

Telefon: geschäftlich 0 24 61/3 43 99 32
 privat 0 24 61/5 21 79 • mobil 01 76/52 3106 69

Sonntag, 13. Oktober – 28. Sonntag im Jahreskreis

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
 El 10.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung
 Oz 11.00 Uhr Hl. Messe, musikal. Gestaltung durch den Kinderchor
 El 17.00 Uhr Rosenkranzandacht

Dienstag, 15. Oktober – Hl. Teresa v. Jesus (von Avila)

Sel 09.00 Uhr Rosenkranzandacht
 Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse
 Sh 17.00 Uhr Rosenkranzandacht
 Nz 18.00 Uhr Rosenkranzandacht - Nievenheimpilger

Mittwoch, 16. Oktober – Hl. Hedwig

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
 HS 17.30 Uhr Rosenkranzandacht 18.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 17. Oktober – Hl. Ignatius v. Antiochien

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe
 El 18.00 Uhr Hl. Messe
 Oz 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Freitag, 18. Oktober – Hl. Lukas (Evangelist)

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
 Oz 15.30 Uhr Kinderkino: Das Geheimnis des Magiers, freigegeben ab 6 Jahre
 Ham 18.00 Uhr Rosenkranzandacht

Samstag, 19. Oktober – Hl. Paul v. Kreuz

El 11.00 Uhr Einsegnung des Kindergartens
 Nz 17.00 Uhr Vorabendmesse, musikal. Gestaltung durch die Schola
 Ham 18.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

Sonntag, 20. Oktober – 29. Sonntag im Jahreskreis – Hl. Wendelin

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
 El 10.00 Uhr Hl. Messe
 Oz 11.00 Uhr Familienmesse
 HS 11.00 Uhr AWO-Seniorenheim – Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung
 El 17.00 Uhr Rosenkranzandacht



"Ich möchte das **Wie** und **Wo** selbst wählen."



"Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen."



"Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht."



"Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen."



"Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden."



"Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt."



"Ich würde gerne vorsorgen um sicher zu sein."

Bestattungshaus Pietät Lüssem
 Roonstr. 21 - 52351 Düren
 Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de



Bestattungshaus "Pietät" Lüssem

**EI = Ellen, Ham = Hambach,
 HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,
 Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen**

Erstkommunionkinder unterwegs

Am 04. September starteten die neuen Kommunionkinder der 5 Niederzierer Pfarrgemeinden zu einem Ausflug ins Freilichtmuseum Kommern. Bei bestem Spätsommerwetter erfuhren die Kinder, wie in früheren Zeiten gelebt und gearbeitet wurde. Am Beispiel des Getreidedreschens und Brotbackens erlebten sie, mit wie viel körperlicher Arbeit diese Tätigkeiten verbunden waren. Umso größer war hinterher die Freude, als die selbst gebackenen und herrlich duftenden Brote in großer Runde verzehrt werden konnten.

Neben allem Lehrreichen blieb genügend Zeit zum Spielen und Toben und am Nachmittag kehrten alle vergnügt nach Hause zurück.



Chorausflug ins Freilichtmuseum Kommern der Martinuskids und -teens

Gemeinsam starteten wir bei schönem Wetter den Ausflugstag mit einer heiligen Messe. Bei dieser Messe wurde auch Sandra Ruthmann verabschiedet. Sandra war viele Jahre ein fester Bestandteil unseres Kinderchores. Leider hat Sie sich dazu entschieden, den Chor zu verlassen und neue Wege zu gehen. Die Kinder haben sich während der Messe mit einem Lied von ihr verabschiedet!



Nach der Messe starteten wir alle zusammen mit dem Bus in Richtung Kommern. Die Fahrt dauerte aber länger als erwartet, da an diesem Tag in Kommern „Der Tag nach der Ernte“ gefeiert wurde. Dieser Tag ist für das Freilichtmuseum der wichtigste Tag im Jahr. Und das konnte man auch an der Besucherzahl deutlich merken. Wir haben unsere Kinder in 2 Gruppen geteilt und los ging es. Die erste Gruppe startete mit einer Führung durch das Museum. Da wir aber etwas verspätet angekommen sind, musste die Führung etwas verkürzt werden. Es gab viel zu sehen! Nicht nur das normale Museumsprogramm sondern auch viele Stände mit den verschiedensten Attraktionen. Für die Mädels waren natürlich die vielen Pferde ein magischer Anziehungspunkt. Während die erste Gruppe an der Führung teilgenommen hat, suchte die zweite Gruppe einen Geocache! Man musste 24 Stationen abarbeiten, um den versteckten Cache zu finden. Nachdem die erste Gruppe die Führung beendet hatte wurde getauscht. Dann ist die zweite Gruppe zur Führung aufgebrochen und die erste Gruppe hat die Cachesuche fortgesetzt. Da unser Zeitplan aber im Ganzen nicht so

hingehauen hat, wie wir es geplant hatten, blieb der Cache für uns unauffindbar. Trotzdem hatten die Kinder - egal ob groß oder klein - eine Menge Spaß am heutigen Tag.

Ganz besonders hat es uns gefreut, dass ein paar von den Kindern die jetzt nach den Ferien bei den Martinuskids und -teens aufgehört haben, unserer Einladung gefolgt sind und noch mit zu unserem Ausflug gefahren sind. Nachdem alle Kinder bei unserem Musical im Juli so einen tollen Auftritt abgeliefert haben, hatten alle diesen Ausflug mehr als verdient. Gemeinsam sind wir mit 26 Kindern unterwegs gewesen und alle fanden es ganz toll, dass unser Herr Pastor Galbierz mit uns zusammen nach Kommern gefahren ist und den Tag mit uns verbracht hat. Auf der Rückfahrt nach Hause hatten die Kinder schon ganz viele Ideen für neue Ausflüge! Es war ein sehr schöner Tag, der uns allen sehr gut gefallen hat!

Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen

Gemeindefest St. Josef Krauthausen

Der Gemeinderat von St. Josef Krauthausen lädt ein zum Gemeindefest am Sonntag, dem 6. Oktober.

Wir beginnen um 11.00 mit einer Wortgottesfeier für Familien und Kinder zum Erntedankfest.

Anschließend laden wir ein zu einem Beisammensein für Jung bis Alt in und an unserer Kirche. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt.

Unser Programm: Zahlreiche Spiele, Kirchenrallye, Ponyreiten, Führung durch die Kirche, Vorstellung der neuen Orgel, Verkauf der alten Orgelpfeifen und mehr.

Ich Sorge für Wen ich will!



Denn das ist mein gutes Recht. Mit meinem Bestattungsvorsorgevertrag kann ich mich schon finanziell Sorgen um all meine Lieben verschaffen und nach meinen Vorstellungen von dieser Welt gehen. Und das ist gut zu wissen.
 Mein Bestatter hat mich gut beraten.

Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG Kuratorium Deutsche Bestattungskultur

Bestattungen

Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27
52382 Oberzier



Tel.: 02428 / 901255
Fax: 02428 / 902212
conradsschmitz@gmx.de
www.conrads-schmitz.de

Vereinsmitteilungen

Geschichts- und Heimatverein Niederzier 1985 e.V.



Der Geschichts- und Heimatverein Niederzier hatte anlässlich des „Tages des offenen Denkmals 2013“ am **Samstag, 7. September, zu einer Fahrradtour zu Denkmälern und historischen Orten im Gemeindegebiet Niederzier** eingeladen.

Ca. 30 interessierte Mitbürger trafen sich um 11 Uhr an der Kirche in Ellen, von wo es zur Gedenkstätte für das ehemalige **Kriegsgefangenenlager Arnoldsweiler (Stammlager VI/H)** in der Merzenicher Heide ging. Der Vereinsvorsitzende Helmut Krebs erläuterte hier die Hintergründe: Das Lager unterstand der Deutschen Wehrmacht und nahm polnische und französische Gefangene sowie in einem besonders abgegrenzten Bereich überwiegend arbeitsunfähige russische und ukrainische Gefangene auf. Diese wurden nach ihrem Arbeitseinsatz in der Industrie und im Bergbau unterernährt und entkräftet nach Arnoldsweiler transportiert und unter grausamen Umständen gefangen gehalten. Zeitzugberichten zufolge starben hier täglich acht bis zehn Menschen.

Die sowjetischen Kriegstoten des Stalag VI/H wurden in namenlosen Massengräbern auf einem Feldfriedhof in der Merzenicher Heide zwischen Ellen und Merzenich beerdigt bis zur Auflösung des Lagers im Herbst 1944.

In den 1960er Jahren erfolgte die Umbettung der sterblichen Überreste auf einen Soldatenfriedhof bei Rurberg (Gemeinde Simmerath). Über 1600 verstorbene ehemalige russische Kriegsgefangene wurden exhumiert.

In Arnoldsweiler erinnert eine Granitstele des Künstlers Ulrich Rückriem an das ehemalige Stammlager.



Die Gruppe vor der Kirche in Ellen (Foto: Andreas Kitz)

An der zweiten Station erklärte Herr Mehren, Mitglied des Kirchenvorstands der Pfarre St. Josef, den Teilnehmern die Geschichte der **Kirche in Huchem-Stammeln**.

Diese wurde von 1863 bis 1864 nach einem Entwurf des Kölner Dom-

baumeisters Statz im neugotischen Stil gebaut. Damit wurde Huchem-Stammeln zu einer eigenen Pfarrgemeinde, nachdem es vorher zu Oberzier gehört hatte. Da durch die Ansiedlung von Industrie in Köttenich die Gemeinde schnell wuchs, wurde 1922 eine Erweiterung fällig. Im letzten Jahr des 2. Weltkriegs wurde die Kirche stark beschädigt; der Erweiterungsbau war völlig zerstört und die Gewölbe nicht mehr tragfähig. Deshalb musste ein Teil der Kirche abgerissen werden, der Rest wurde bis 1949 wieder nutzbar gemacht. Dabei wurde der Turm gekürzt und die Fenster erhielten einfachere Formen. Die Säulen im Inneren konnten nicht in der alten Form wieder hergestellt werden, so dass der neugotische Stil nicht mehr klar zu erkennen ist. Damit waren aber keineswegs alle Kriegsschäden beseitigt, vor allem die Innenausstattung musste noch erneuert werden. Von 1979 bis 1987 waren nochmals große Sanierungen notwendig, bei denen auch der Eingang die heutige Gestalt bekam.

An Selhausen ging es dann vorbei und in Krauthausen wartete mit Herrn Künstler ein Nachfahre der früher hier angesiedelten **Krauthausener Deckelfabrik Dreyhaupt** auf die Teilnehmer.

In seinen Ausführungen ging er auf die Geschichte des Mühlenteichs und die Entwicklung Krauthausens als Standort mehrerer Mühlen ein. Diese waren für die Entwicklung der Papierindustrie von entscheidender Bedeutung und haben das Ortsbild geprägt. Eine der beiden im Jahre 1564 in einer Kellnerei-Rechnung erwähnten Mühlen ist eine Papiermühle. Sie ist damit die älteste nachweisbare Papiermühle im Düren-Jülicher Raum. Ab dem Jahr 1820 standen vier Mühlen auf dem „Mühlenteich“, von denen drei zumindest zeitweise der Papierherstellung dienten. Heute zeugen noch ein Holländer und ein Kollergang von der Papierherstellung in Krauthausen (Standort: Straße „Am Mühlenteich“/„Aachener Straße“).

Burg Obbendorf wurde anschließend als nächstes Ziel angefahren, deren erste Erwähnung auf das Jahr 893 zurückgeht. Die ältesten Teile der Anlage stammen aus dem ausgehenden 12. Jahrhundert. Sie ist damit der älteste erhaltene Rittersitz im Jülicher Land. Nach 1850 wurde die Burg zu einem landwirtschaftlichen Betrieb umgebaut. Der Großvater des jetzigen Besitzers kaufte das Anwesen im Jahre 1907 und baute die Anlage mit dem nördlichen Stalltrakt zu einer geschlossenen Hofanlage aus. Heute verweisen Schießschächte, Wehre und Gänge auf die alten Zeiten. Nach einer umfassenden Renovierung im Jahre 1995 ist die Burg ein ruhiger Landsitz mit einer weitläufigen Parkanlage und beherbergt ein Hotel mit Restaurant in gehobenem Ambiente. Die Burg und ihre historische Entwicklung wurde den Besuchern vom Hausherrn, Herrn Müller, kenntnisreich vorgestellt, der die Gruppe anschließend mit Getränken auf Kosten des Hauses bewirtete. Nach einem kleinen Abstecher zum **Hambacher Schloss** berichtete der stellv. Vereinsvorsitzende Ernst Steffens an der nächsten Station über den **alten Friedhof an der Niederzierer Kirche**. Für unsere Vorfahren war die Kirche seit jeher der Mittelpunkt des Dorfes. Sie umgab ein Gräberfeld, das möglichst nahe an den Mauern des Kirchenbaus gelegen war. Hier ruhten alle verstorbenen Einwohner des Dorfes einer Religionsgemeinschaft, so z. B. die Familienmitglieder der Grafen von Hochsteden, Landwirte, Industriearbeiter, Geistliche, Beamte, Ge-

MANFRED KRAHE

BRILLIANCE
Vertragshändler
EU-Fahrzeuge

Inspektion und Reparaturen aller Marken
nach Herstellervorschrift mit Mobilitätsgarantie
• TÜV mit AU für KFZ, Zweirad und Anhänger
• Reifenhandel – Service – Einlagerung
Große Forststr. 163 · 52382 Niederzier-Hambach · Tel. 02428/901094
www.Autohaus-Krahe.de

*Für die vielen Glückwünsche,
Aufmerksamkeiten und Geschenke
zu unserer
Diamanthochzeit
sagen wir allen ein herzliches Dankeschön.
Dieser Tag wird uns
in lieber Erinnerung bleiben.
Matthias und Ina Weidenfeld
Ellen, im September 2013*

schäftsleute etc. Da Wohngebäude um die Kirche errichtet wurden, reichte das Gräberfeld nicht mehr aus, bei wachsender Einwohnerzahl Grabflächen bereitzustellen. Daher mussten neue Friedhofsflächen bereitgestellt werden, die seit einigen Jahren an der Peripherie Niederziers liegen.

Den Abschluss bildete das **Jagdschlösschen „Jägerhof“ in Oberzier**. Bis in die dreißiger Jahre des letzten Jahrhunderts reichte der Wald an die Kreisstraße zwischen Oberzier und Niederzier heran. Wen wundert es, dass ein Jagdpächter aus Köln sein Jagdschlösschen in der Ellebachau errichtete. Lage und Baustil des Gebäudes in Form einer mittelalterlichen Burg ziehen heute viele Wanderer und Fotografen an. Gegen 16.00 Uhr war die „Denkmal-Radtour“, die von Regenschauern verschont blieb, beendet und die Teilnehmer, zu denen auch Bürgermeister Hermann Heuser gehörte, machten sich um viele lokalhistorische Eindrücke reicher auf den Heimweg. (Helmut Krebs)

TV 1885 Huchem-Stammeln e. V.

- Tanz -

Auch in diesem Jahr konnten unsere Tänzer und Tänzerinnen ihr Können auf der Bühne präsentieren.

Los ging es am 08.09.2013 auf der Leistungsschau in Huchem-Stammeln. Trotz wechselhaften Wetters wurde der erste Auftritt dieses Jahr mit Bravour gemeistert. Für einige Kinder war es sogar der erste Auftritt überhaupt, da sie erst in den letzten Monaten zur Gruppe dazugekommen sind.

Das absolute Highlight war der Auftritt am 15.09.2013 auf dem Stadtfest in Düren. Bei schönem Wetter präsentierte Daniela Schmitz-Dewfall die von ihr trainierten Tanzgruppen auf der großen Bühne auf dem Markt. Neben dem TV Huchem-Stammeln tanzten auch die Tanzkinder des Birkesdorfer Turnvereins.



Erst tanzten unsere Kleinsten im selbst gestalteten Elfenkostüm zum Kinderlied Fideldidu von Marco und der Elfenbande. Ein ganz großes Lob an diese Truppe! Im Alter von 4-8 Jahren schon so eine anmutige und auf den Punkt getanzte Darbietung ist eine prima Leistung. Als nächstes zeigten die Flying Steps ihr Können. Passend zur coolen HipHop-Musik brachten unsere acht Mädels von 11-18 Jahren eine großartige Leistung auf die Bühne. Ihr knalliges enges Outfit unterstrich

NEU – Big-Bags

- * Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- * Container aller Art 7, 10 und 12cbm
- * Transporte aller Art
- * Abbrucharbeiten
Privat und für die Industrie
- * Erdarbeiten allgemein
- * Entrümpelungen aller Art
- * Baumfällungen, Heckenschnitte
- * Pflasterarbeiten
- * Winterdienst



CREMER
Transporte & Containerdienst
Oberzier

Tel.: 0 24 28 / 35 09
www.cremer-transporte.de

54. Hambacher Herbstwaldlauf mit Wandern und Walking



Veranstalter: DJK „Löwe“ Hambach e.V.
Termin: Sonntag, den 20. Oktober 2013

Zeitplan	Wettbewerb	Altersklassen
09:50 Uhr	Volkswandern 7,06 km und mehr	Alle Altersklassen
09:55 Uhr	Volkslauf über 250 m	Bambini W/M 4/5
10:00 Uhr	Volkslauf über 7,06 km	Frauen, Männer, Senioren/innen W/M30- W/M85, Junioren/-innen U23, weibliche/männliche Jugend U20, U18, U16 weibliche/männliche Jugend U14, weibliche/männliche Kinder U12, U10, U8 alle Altersklassen
10:10 Uhr	Volkslauf über 1,87 km	alle Altersklassen außer weibliche/männliche Kinder U8
10:30 Uhr	Walking und Nordic-Walking über 7,06 km	Frauen, Männer, Senioren/innen W/M30- W/M85, Junioren/-innen U23, weibliche/männliche Jugend U20
11:00 Uhr	Volkslauf über 3,6 km	weibliche/männliche Kinder U12, U10 und U8
11:30 Uhr	Volkslauf über 14,14 km	
11:40 Uhr	Volkslauf über 960 m	

Die ersten drei Läufer/innen im Gesamteinlauf des 14,14 km-Laufes erhalten einen Pokal. Die ersten drei Läufer/innen je AK in allen Wettbewerben erhalten eine Urkunde mit Platz- und Zeitangabe. Die Bambini W/M 4/5 erhalten alle eine Medaille. Die Siegerehrung findet ca. 1 Stunde nach Einlauf des ersten Teilnehmers je Wettkampf statt. Weitere Urkunden werden auf Anfrage ausgegeben, Onlinekundenruck möglich.



Meldeschluss Donnerstag, den 17. Oktober 2013
Anmeldungen eMail: kontakt@djk-loewe-hambach.de
Internet: www.djk-loewe-hambach.de
Auskünfte Holger Grobek, Herzogstr. 97, 52382 Niederzier, Tel. 02428/5955
Nachmeldung Bis eine Stunde vor Wettkampfbeginn gegen eine zusätzliche Gebühr von 2,00 €
Startgebühren Erwachsene 6,00 €
Jugendl. und Schüler 3,00 €
Bambini ohne Startgeld
Ergebnisliste Pro Verein mit mind. 5 Teilnehmern kostenlos, ansonsten 2,50 €.
Haftung Gemäß den Bestimmungen der Sporthilfeversicherung. Für Diebstahle wird keine Haftung übernommen. Änderungen im Ablauf der Veranstaltung, insbesondere organisatorischer oder witterungsbedingter Art, behält sich der Veranstalter vor.
Laufstrecke Die Laufstrecke führt nur durch den Wald über feste Wald- und Kieswege. Die Strecke ist eben. Start und Ziel befinden sich an der Sophienhöhe auf dem Parkplatz Sophienhöhe.
Anfahrt: über Niederzier-Hambach Richtung Parkplatz Café Sophienhöhe, Lotsenstelle 45

gekonnt ihre jugendliche Figur und die Lässigkeit ihrer Darbietung. Den Abschluss bildeten die Dancing Kids im Alter von 7-11 Jahren, die mit 28 Kindern größte Gruppe der Tanzabteilung. Trotz der großen Bühne ist die Tanzfläche mit so vielen Kindern doch ziemlich beengt.



Zur flotten Musik von Jedward-Waterline zeigten unsere Kids einen modernen, fetzigen Tanz. Unterstützt durch ihre peppigen, neonfarbigen Kostüme schwappte die Gute-Laune-Welle durch das zahlreich vorhandene Publikum. Auch diese Darbietung war eine hervorragende Leistung.



Wir gratulieren allen Kindern und Jugendlichen zu ihren gelungenen Auftritten.

Ein besonderer Dank gilt den Eltern der Kinder für das Nähen der Kostüme, für das Frisieren und Schminken, sowie für die Unterstützung das ganze Jahr hindurch. Nicht zu vergessen ist unsere tolle Trainerin Daniela Schmitz-Dewfall. Sie geht mit dem Auftritt beim Stadtfest in Babypause. Durch ihr Können und ihre mitreißende Art hat sie maßgeblich die Tanzabteilung mit aufgebaut. Wir vermissen sie schon jetzt und freuen uns auf ein Wiedersehen nach der Elternzeit. Sandra Paar und Irene Viehöver (Abteilungsleitung Tanz)

Tischtennis

Achtungserfolge sind auch Erfolge. Nicht immer muss es der erste Platz sein um eine gute Leistung abgerufen zu haben. Mit einer jungen Truppe fuhren wir zu den Kreismeisterschaften nach Düren. Bei den Schülern B hat Sven Scheu den dritten Platz erspielt. In der Schüler A Konkurrenz schafften Marvin Paar und Fabian Servatius als Doppel den Sprung auf das Treppchen, sie wurden ebenfalls Dritte. Zu diesen guten Leistungen gratuliere ich den Jungen. (Trainer Klaus Lübben)

Kaninchenzuchtverein R 286 Hambach e. V. seit 1961

Kaninchenausstellung des R 286 Hambach e. V.

Die Züchter des R 286 Hambach e.V. laden Sie ein, am Samstag, den 12. Oktober 2013 und Sonntag, den 13. Oktober 2013 unsere Lokalschau im Pfarrheim in Hambach zu besuchen.

Sie können bei uns die Vielfalt einiger Kaninchenrassen bestaunen. Unsere Ausstellung ist samstags ab 19.00 Uhr geöffnet und bietet viel Spaß mit einer Tombola, sonntags starten wir um 10.00 Uhr mit einem Frühschoppen, um 14.00 Uhr öffnet unsere Cafeteria und um 17.30 Uhr endet unsere Ausstellung. Sonntags wird zu verschiedenen Zeiten das beliebte Hexen durchgeführt. Während der ganzen Zeit hält unsere Küche sehr leckere Sachen für Sie bereit. Alle Speisen und Getränke bieten wir zu sehr zivilen Preisen an. Die Zuchtfreunde laden nicht nur die Bevölkerung aus Hambach ein, sondern würden sich über jeden Gast aus dem umliegenden Gemeindegebiet freuen. Die Veranstaltung ist nicht nur für Kaninchenzüchter interessant!

SV 1910 Niederzier e. V.

Jugendabteilung

B-Jugend der SG Niederzier/Hambach/Selgersdorf freut sich über einen neuen Trikotsatz

Die neuformierte B-Jugend der SG freut sich über einen neuen Trikotsatz, der von der Firma AK Industriemontage GmbH gesponsert wurde; ein herzlicher Dank dazu an Alex Köhnen und Peter Lövenich.

Die Spieler, die allesamt aus der C-Jugend in die nächste Altersklasse gewechselt sind, versuchen jetzt im ersten Jahr B-Jugend als jüngerer Jahrgang Erfahrung zu sammeln, um dann im kommenden Jahr eine noch bessere Rolle spielen zu können. Dabei konnte das erste Saisonspiel aber auch direkt gewonnen werden.

Bedanken möchte sich die Mannschaft um die Trainer Rene Sippel und Alex Grobusch auch noch bei den Firmen planB Gebäudetechnik GmbH, Herrn Manfred Mirasch, und Rolf Körner GmbH für die Unterstützung bei der Anschaffung von T-Shirts und Sweatshirts im vergangenen Frühjahr.

Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

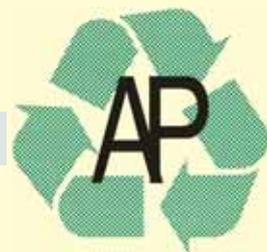
Ihr zuverlässiger Partner,

wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
 - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
 - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
 - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
 - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
 - Verkauf von Mutterboden
 - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!

Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26



Ab sofort vorrätig!
Stammholz,
Kaminholz und
Hackschnitzel

Mit diesen konnte die Mannschaft bei ihren Spielen sowie bei der Saison-Abschlusstour nach Bad Münstereifel in einem einheitlichen Outfit auftreten.



TC SCHWARZ-WEISS NIEDERZIER 1975 E. V.

TENNISANLAGE OBERZIER, DRIESCHGÄRTEN – www.tc-niederzier.de

Der TC SW Niederzier lädt herzlich ein zu den Endspieltagen des Tennis-Gemeindepokals.

Diese werden von Donnerstag, 03., bis Samstag, 05.10., ausgetragen. Donnerstags und freitags beginnen die B-Finalisten jeweils um ca. 16:30 Uhr mit ihren Endspielen auf den Anlagen des TC Niederzier und des benachbarten TV Huchem-Stammeln. Samstags treffen dann die Endspielteilnehmer der verschiedenen Konkurrenzen der A-Runde ab 9:00 Uhr auf der Tennisanlage des TC SW Niederzier aufeinander. Wir erwarten spannende Spiele und freuen uns auf zahlreiche interessierte Zuschauer. Die Siegerehrung findet samstags im Anschluss an die Endspiele um ca. 19:00 Uhr im Vereinsheim des TC SW Niederzier statt.

SG Niederzier / Hambach

- Jugendabteilung -

Hallo liebe Eltern, hallo liebe Kinder, hallo liebe Jugendliche!

Die Fußballvereine aus Niederzier, Hambach, Selgersdorf und Krauthausen suchen für die neue Saison ihrer Spielgemeinschaft weiterhin am Fußball interessierte Spieler von den Bambinis bis hin zur A-Jugend. Unser großes Ziel ist es, in Zukunft für jeden Jahrgang eine Mannschaft melden zu können. Im Moment ist dies leider noch nicht möglich, da uns in einigen Altersklassen noch Spieler fehlen. Ihr habt Lust, zukünftig in der Spielgemeinschaft mitzuarbeiten, habt Lust in einer gut geführten Mannschaft / einem gut geführten Verein (SG) das Fußballspielen zu erlernen, oder Euer bisheriges Können zu verbessern, dann seid Ihr bei uns genau richtig. Euer Ziel / Wunsch ist es öfter zu spielen bzw. eingewechselt zu werden (die Wahrscheinlichkeit ist bei jahrgangsbezogenen Mannschaften auf jeden Fall größer), dann kommt doch einmal zu einem Probe-/Schnuppertraining bei uns vorbei. Bei uns sind alle Spieler „Herzlich Willkommen“, egal ob groß oder klein, ob dick oder dünn, ob Deutscher oder Ausländer, ob Junge oder Mädchen. Besonders Mädchen sind bei uns herzlich willkommen, da wir seit einem Jahr dabei sind, auch Mädchen-Mannschaften am Spielbetrieb teilnehmen zu lassen.

Wir wechseln ihre Komplettäder für 10 Euro*

Wir sorgen dafür, dass Ihr Auto zu jeder Jahreszeit das passende Profil drauf hat. Bei der Montage prüfen wir auch gleich den Zustand der Bereifung und untersuchen sie auf eventuelle Schäden.

Wir freuen uns auf Sie und heißen Sie herzlich willkommen.



Thomas Neugebauer - Kfz-Meisterbetrieb

Josefweg 2 · 52459 Inden-Schophoven
Tel. (024 65) 25 55 · Fax (024 65) 33 93
www.neugebauer-kfz.de

In der Saison 2013/2014 haben wir folgende Mannschaften gemeldet:

A1 Jahrgang 1995/96/97 Training: Di/Do 18.00-19.15 Uhr (Niederzier)
A2 Jahrgang 1995/96/97 Training: Di/Do 18.00-19.15 Uhr (Niederzier)
B Jahrgang 1997/98 Training: Mo/Mi 18.00-19.30 Uhr (Niederzier)
C Jahrgang 1999/2000 Training: Di/Do 16.45-18.15 Uhr (Niederzier)
D1 Jahrgang 2001/2002 Training: Mo/Mi 17.30-19.00 Uhr (Selgersdorf)

D2 Jahrgang 2001/2002 Training: Mo/Do 17.30-19.00 Uhr (Selgersdorf)

E1 Jahrgang 2003 Training: Do 17.30-19.00 Uhr (Hambach)

E2 Jahrgang 2004 Training: Mi 16.30-18.00 Uhr/ Do 17.30-18.15 Uhr (Hambach)

F1 Jahrgang 2005 Training: Mo 17.30-19.00 Uhr (Niederzier)

F2 Jahrgang 2006 Training: Mo 17.15-18.45 Uhr (Hambach)

Bambini 1 Jahrgang 2007 Training: Do 16.30-17.30 Uhr (Hambach)

Nicht am Spielbetrieb aber mit Freundschaftsspielen und Turnieren nehmen folgende Mannschaften teil:

- **Bambini 2** Jahrgang 2008 und jünger Training: Mittwoch 16.30 Uhr - 17.30 Uhr (Selgersdorf)
- **E- Juniorinnen** Jahrgang 2003/04 Training: Montag/Mittwoch 17.30 Uhr - 19.00 Uhr (Niederzier)
- **D-Juniorinnen** Jahrgang 2001/02 Training: Donnerstag 17.30 Uhr - 19.00 Uhr (Hambach)

Wer nun also Interesse hat und einmal unverbindlich an einem Training teilnehmen möchte, der kommt zu den vorgenannten Trainingszeiten/-orten einfach vorbei. Wer noch Fragen hat, kann sich bei einem der untenstehenden Jugendleitern/Ansprechpartnern oder auf der im Moment aktuellen Homepage des SV 1910 Niederzier e. V. www.svniederzier1910.de informieren.

Dirk Birx
024287901370
0171/1636453
d.birx@fz-juelich.de

Heinz Frohn
02428/9048001
0171/7287092
frohn.heinz@web.de

René Sippel
02461/8018945
0157/71880067
rene.sippel@dn-connect.de

Stefan Weber
02428/802178
0175/4580010
weber.s@gmx.net



Alles aus einer Hand ...

Energieberatung
und Energiepässe,
Neubau, An- und Umbau,
Sanierungen, Trockenlegung,
Wärmedämmverbundsysteme

Andreas Jahn

Maurer- und Betonbauermeister

Energieberater

Hochheimstr. 29 · 52382 Niederzier
Fax 02424/902372 · Mobil 0151 11 69 79 89
andreasjahn.bau@gmx.de

Dienstleistungen rund ums Haus

- **Bodenverlegung**
Fliesen, Laminat
- **Küchen**
Demontage u. Montage
- **Trockenbau**
- **Möbelmontage**
aller Art
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Hausmeisterservice**

DETLEF PAUL

Selhausener Straße 14 A · 52382 Niederzier
Telefon 0173-5234768



Musterküchen zu Schnäppchenpreisen!

Platz da – die Messeneuheiten 2014 kommen. Jetzt zugreifen bei Ihrer PLANA-Traumküche! Topaktuelle PLANA-Ausstellungsküchen zu einmaligen Schnäppchenpreisen müssen kurzfristig raus.

Jetzt **PREISVORTEIL** sichern für die **KÜCHEN-NEUHEITEN 2014**

Also nichts wie hin ins PLANA Küchenland in Niederzier.
Wir freuen uns auf Sie!

Dieter Trost Küchenvertrieb
Rurbenden 38 a • 52382 Niederzier
www.plana.de/niederzier



PLANA
Küchenland

Katholische Frauengemeinschaft Huchem-Stammeln/Selhausen

Mitteilung über Terminänderung

Da am Sonntag, 10. November 2013 in unserer Gemeinde die Bürgermeisterwahlen stattfinden, muss die in unserem Programmheft angekündigte Cafeteria auf

Sonntag, 17. November 2013

verschoben werden. Nähere Einzelheiten werden zu einem späteren Zeitpunkt noch bekannt gegeben.

Jahresausflug

Am Donnerstag, 19. September 2013 besuchten 32 Frauen unserer Frauengemeinschaft **Andernach und Remagen**.

Nach einer kurzen Einführung konnten wir uns im **Geysir Erlebniszentrum Andernach** auf eine Reise begeben, die uns das Phänomen Geysir näher brachte. Um diese Ausführungen auch naturnah zu erleben, brachte uns ein Schiff zur Halbinsel Namedyer Werth, wo auch kurz nach unserer Ankunft der Geysir Wasser spuckte. Es war wirklich ein Erlebnis, die hohe Fontäne des höchsten Kaltwasser-Geysirs der Welt aus so kurzer Entfernung zu sehen. Wir konnten dann auch von dem Wasser probieren, das sehr salzig und etwas rostig schmeckte. Das Schiff brachte uns wieder zurück nach Andernach, und nach einem sehr guten Mittagessen konnte die Altstadt von Andernach erkundet werden.

Unser Bus erwartete uns dann um 15.45 Uhr zur Weiterfahrt nach Remagen. **Im Straußenparadies Gemarken Hof Remagen** war dann schon der Kaffeetisch gedeckt. Nach dem Kaffeetrinken und einer kleinen Straußenfleischprobe ging es dann zur Bimmelbahn, die uns durch die Wiesen zu den verschiedenen Standpunkten der Strauße führte. Es wurde uns sehr amüsant über die Strauße und ihre Eigenarten erzählt. Im hofeigenen Laden konnten dann noch die verschiedenen Erzeugnisse erworben werden.

Man kann sagen, dass der Ausflug ein voller Erfolg war, zumal auch das Wetter mitspielte und wir somit zufrieden um 20.30 Uhr wieder in Huchem-Stammeln ankamen.



BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

• Aushub, Abbruch-
und Verfüllarbeiten

• Transporte von Sand,
Kies und Mutterboden



52355 Düren, Im Lintes 40 02421-64929
E-Mail: Bagger.Puetz@t-online.de

Theatergruppe 95 e. V. Volkstheater Niederzier

Liebe Theaterbesucher, sichern Sie sich Ihre Karten

„Wer kritt die Hall“ ein herrlicher Schwank in drei Akten

Die Vorstellungen sind am Donnerstag, 31. Oktober, Freitag, 01.11., Samstag, 02.11., Sonntag, 03.11. und am Donnerstag, 07.11., Freitag, 08.11. und Samstag, 09.11..

Sonntag 18 Uhr (Einlass 17 Uhr)

Donnerstag, Freitags und Samstag (Einlass ab 18.00 Uhr)

Kartenverkauf: Reisebüro Helga Kunze Niederzier, Breitestr. 28

„Maienlust 1922“ Oberzier e. V.

Am Samstag, dem 21.09., fand in der Gaststätte Müthrath die diesjährige Gründungsversammlung der Maigesellschaft "Maienlust 1922" Oberzier e.V. statt.

Nach der Entlastung des Vorstandes aus dem vergangenen Geschäftsjahr wurden Neuwahlen vorgenommen. Jens Dunajski und Max Vehlen wurden als Vorsitzende wiedergewählt, Alexander Bürger und Christian Buchenau übernehmen die geschäftsführenden Posten. Auch Alexander Wassermann und Patrick Schmitz wurden als Kassierer wiedergewählt. Auf die Posten der beiden Hauptmänner wurden Hendrik Vehlen und Alex Robens gewählt. Beisitzer sind im kommenden Geschäftsjahr Simon Cremer, Martin Wessels, Jonas Ramowky und Lukas Heyden. Wir freuen uns auf ein weiteres erfolgreiches Jahr mit dem neugewählten Vorstand.

Ansprechpartner für alle Belange der Maigesellschaft sind weiterhin Jens Dunajski und Alexander Bürger.

Die nächsten Veranstaltungen der Maigesellschaft Oberzier sind das Weihnachtsbaumaufstellen auf dem Oberzierer Dorfplatz am 08.12. und die Christmas Dance am 20.12. im Saal der Gaststätte Müthrath.

Tel.
8 66 63

GLASEREI
WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen
Sie unsere
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

LBS
Immobilien GmbH



90 m² Wfl. + 30 m² Nutzfl., 1822 m² GS, 4 ZKD, 2 Bäder, AR
174.000 €
zzgl. 3,57 % Käufercourtage inkl. ges. MwSt.

LBS Immobilien Düren-Jülich,
Frank Schlutter, ☎ 02461/979013

60 über JAHRE Meisterbetrieb
raumausstattung Wenzel

www.raumausstattung-wenzel.de
Polsterei • Gardinen • Sonnenschutz
Insektenschutz • Gardinen-Waschservice



Öffnungszeiten
Montag - Freitag: 8:30 - 18:30 Uhr
Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr
und nach Vereinbarung

02428 - 4264
Kölnstraße 61 - 52382 Niederzier

Quitschfidel – 100%iger Erfolg

Erfolgreiche Kooperation SW Jülich GmbH und DLRG OG Niederzier e. V.

Für Schwimmanfänger in den ersten Schuljahren wurden 2 Kurse Quitschfidel im Hallenbad Jülich zum Erwerb des Schwimmabzeichens „Seepferdchen“ angeboten. Innerhalb von nur 5 Unterrichtsstunden schafften alle 6 Teilnehmer/innen die Prüfungen zum Seepferdchen.



Die Teilnehmer/innen des bestandenen Lehrgangs „Quitschfidel“ und die beiden Ausbilderinnen

Obwohl immer öfter seitens der Grundschulen darüber geklagt wird, dass schulpflichtige Kinder nicht schwimmen können, wurden lediglich sechs Kinder für diese spezielle Ferienmaßnahme angemeldet. Da nach wie vor Plätze in den regulären Unterrichtsstunden bei der DLRG

Ortsgruppe Niederzier frei sind, wird überlegt, ob eine Wiederholung dieses Angebots in den Herbstferien überhaupt stattfinden soll. Auch für den am 14./15.09.2013 ausgeschriebenen Lehrgang „DLRG/Nivea-Kindergartentag“, der Erzieherinnen, interessierte Eltern und DLRG-Mitglieder/innen befähigt, präventiv in den Kindergärten tätig zu werden, liegen bislang keine Anmeldungen vor. Das mangelnde Interesse macht es sehr schwer, dem Motto „Wir machen Freizeit sicher – Ehrenamtlich“ gerecht zu werden.

Weitere Informationen gibt es unter www.niederzier.dlrg.de.

Wohnanlage Sophienhof

Herzlich willkommen zu allen Veranstaltungen.

Dienstag, 7., 14., 21. und 28.10., 17.00 Uhr Rosenkranzandachten
Gerne sind Gäste zu Gottesdiensten in unsere Kapelle eingeladen, so auch wenn im Oktober die Rosenkranzandachten zu Ehren der Mutter Gottes gehalten werden.

Dienstag, 8.10., 18.30 Uhr Spielerisches Erinnern
Autor Frank Becker bietet alle drei Monate spielerisches Erinnern nach Art eines Memory-Spiels an. Dabei geht es nicht nur darum, Kartenpaare zu finden, sondern auch Erinnerungen aus früheren Zeiten auszutauschen. Seien Sie dabei, beim gemeinsamen Erinnern!

Freitag, 11.10., 17.30 Uhr Sprechstunde: Pflege, Alter und mehr
Sie haben Fragen rund um das Thema Alter oder Pflegeheim? Sie wünschen mit berufstätigen Angehörigen eine Information zum Betreuten Wohnen? In unserer Sprechstunde beraten wir Sie gern. Wir bitten Sie nur um Anmeldung unter 02428-9570-0.

Freitag, 18.10., 18.30 Uhr Lyrik-Duo Cantalyra
Aus der Musikgruppe Cantalyra, die uns im Sophienhof bereits mit ihren unterschiedlichen Musiken zu Folklore, Chansons und Jazz

RAMM
HEIZUNG · BAD · SANITÄR
UNTERMAUBACH

heizen³ Heizen in neuer Dimension
bad³ Baden in neuer Dimension

Über 53 Jahre Erfahrung
sauber - zuverlässig - schnell
Komplettbad zum Festpreis
3D-Computer-Badplanung
ideenreich - individuell

Kreuzau-Untermaubach
Tel. 02422 - 90 10 02
www.bad3.de

Ihre Profis für Badsanierung aus einer Hand

- ⇒ klassisch
- ⇒ natürlich
- ⇒ modern
- ⇒ barrierefrei
- ⇒ mediterran
- ⇒ Wellness





Schenkel-Schoeller-Stift



Ort der Geborgenheit Jetzt mit Tagespflege

Zu einem persönlichen Gespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

- Seniorenpflegeheim
- Seniorenwohnungen
- Tagespflege



Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
Tel. 0 24 21 / 596-0 · Fax 0 24 21 / 596-144
info@schenkel-schoeller.de
www.schenkel-schoeller.de



Unsere Einrichtungen sind von einem unabhängigen Gutachter nach DIN EN ISO 9001:2000 qualitätsgeprüft



erfreut hat, kommt nun mit dem Lyrik-Duo noch einmal etwas ganz Besonderes. Lassen Sie sich überraschen. Der Eintritt ist frei.

Sonntag, 20. Oktober, 15.30 Uhr Bingo

Einmal monatlich bieten wir Bingo auch für Gäste an, die Spaß am Spiel haben und laden dazu herzlich auf unseren Wohnbereich I ein.

leien und Erfahrungsaustausch mit ausgebildeten Jugendbetreuern. Kostenbeitrag: 8,00 € (für Seminarunterlagen und Getränke)

Telefonische Anmeldung/E-Mail erforderlich bei Dietmar Jordan, Tel. 02424-1675 ab 18:00 Uhr, info@awo-vettweiss.de

Fachseminar „Probleme?“

Samstag: 12. Oktober 2013, 09:00 Uhr - ca. 13:00 Uhr beim AWO-Kreisverband-Düren e. V., Schulungsraum 2, Paradiesstraße 76a

Probleme mit dem Jugendraum? Probleme mit den Veranstaltungsplanungen? Probleme während den Veranstaltungen? Probleme mit dem Jugendamt oder der Ordnungsbehörde? Probleme bei der Vorbereitung-, Planungs-, Finanzierungs- und Durchführung von Jugendferienmaßnahmen? Probleme mit der Betreuerauswahl? Probleme mit Betreuern? Probleme mit Teilnehmern? Probleme mit...? Fachsimpe-

Ballspielclub 1910 Oberzier e. V.

Start in die Saison 2013/2014

Endlich ist es wieder soweit. Seit Mitte September rollt nun auch wieder der Ball im Jugendfußball. Zusammen mit unserem Kooperationspartner SV Viktoria Ellen haben wir in diesem Jahr 9 Mannschaften zum Spielbetrieb gemeldet. 20 Trainerinnen, Trainer sowie Betreuer kümmern sich ehrenamtlich um die Kinder und Jugendlichen und versuchen, Spaß an Bewegung und am Fußball zu vermitteln. Helfende Hände werden hier aber noch gesucht und sind jederzeit herzlich willkommen!

TRANSMAX CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxrath

- Container von 5-15 m³
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer
- ... wir fahren auch samstags



52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39-41
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280
www.container-transmax.de

Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für
alle Automarken nach Herstellervorschrift



Laaf & Heyden GmbH

Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32
www.laaf-heyden.de

Emotionale Intelligenz

Wie Sie jeden Menschen in weniger als 1 Stunde durchschauen
Wie kann ich mich bei einem schwierigen Chef verhalten? Wie kann ich Konflikte mit meinem Partner vermeiden? Was sind die wichtigsten Bedürfnisse meines Gegenübers? Welcher Persönlichkeitstyp bin ich selbst?

Die Beantwortung dieser Fragen lernen Sie in diesem Workshop:

Das Seminar basiert auf dem Humm-Wadsworth-Modell, einem wissenschaftlich fundierten, aber trotzdem leicht lern- und anwendbaren Persönlichkeitsmodell.

Referent: Carlo Düllings

Samstag/Sonntag, 05./06. Oktober 2013, jeweils 10.00-18.00 Uhr
Düren **Entgelt: 49,50 €**

Das "Patientenrechtegesetz"

Die Rechte des Patienten - die Pflichten des Arztes

Der Vortrag gibt einen Überblick über den Inhalt des seit Februar 2013 geltenden "Patientenrechtegesetzes". Der Gesetzgeber wollte hiermit die Rechte von Patientinnen und Patienten in der medizinischen Behandlung beim Arzt bzw. dem Zahnarzt und im Krankenhaus regeln und erweitern. Gleichzeitig wurden Regelungen zugunsten des Patienten für den Fall eines Behandlungsfehlers eingefügt. Diese und weitere Rechte z. B. gegenüber den Krankenkassen werden eingehend vorgestellt und näher erläutert..

Referent: Rechtsanwalt Gregor Thiele

Mittwoch, 09. Oktober 2013, Beginn: 18:00 Uhr
Düren **Entgelt: 5 €**

Das Mietrechtsänderungsgesetz 2013

Alle Informationen zum neuen Mietrecht

Der Vortrag wird Ihnen praxisnah und kompakt die wesentlichen Änderungen durch die Mietrechtsreform darstellen, damit Sie in Zukunft wieder rechtssicher im Mietverhältnis handeln können. Vorgestellt werden die Änderungen über die energetische Modernisierung von Wohnraum, die Förderung des Contracting, die Bekämpfung des Mietnomadentums und den Kündigungsschutz bei der Umwandlung von Miet- in Eigentumswohnungen. Neben der Vorstellung von Inhalt und Reichweite der Gesetzesänderungen besteht ausreichend Zeit für Rückfragen und Diskussion.

Referent: Rechtsanwalt Árpád Farkas

Donnerstag, 17. Oktober 2013 Beginn: 19:00 Uhr
Düren **Entgelt: 5 €**

Ärztmangel in Deutschland

Wir haben viele Ärzte in Deutschland. Die Versorgung ist gesichert. Es stellt sich aber die Frage wie lange dem so ist. Dieser Vortrag beinhaltet Kennzahlen, Ursache und Lösungsansätze für einen eventuellen Ärztemangel. Zudem wird diskutiert, ob dieser Mangel nur regional, oder bundesweit zu erwarten ist. Mit dem erworbenen Wissen können Sie mit guten Argumenten und Zahlen jeder Diskussion begegnen. Die Inhalte werden theoretisch anhand einer Präsentation vermittelt, die Ihnen nach dem Vortrag ausgehändigt wird.

Referent: Sebastian Ramm

Dienstag, 15. Oktober 2013 Beginn: 19:00 Uhr
Merzenich Neues Bürgerhaus, Lindenplatz **Entgelt: kostenfrei**

Für alle Veranstaltungen ist Voranmeldung per Telefon oder Internet unbedingt erforderlich
Interessenten werden bei evtl. nicht ausreichender Anmeldeanzahl über Ausfall informiert!

Internetgefahren I

Sensibilisierung für Gefahren im Internet - privat und geschäftlich

Gefahren aus dem Internet bedrohen nicht nur den "Privat-Surfer" zu Hause, sondern insbesondere das Geschäftsumfeld. Doch die Mitarbeiter eines Unternehmens, die tagtäglich den Datenaustausch über das Internet praktizieren (Kundenkorrespondenz, Auftragsannahme, Datenempfang, Online-Recherche usw.) sind nicht etwa jene auf Sicherheit bedachten Administratoren und/oder Sicherheitsbeauftragten. Jene, welche die meiste Zeit im und mit dem Internet verbringen sind nicht oft auch jene, welche am wenigsten im Umgang mit diesem Medium geschult sind. Dieses Angebot richtet sich neben dem privaten Internet-Nutzer insbesondere an Arbeitgeber und Arbeitnehmer, denn obwohl das Gefahrenpotential nahezu identisch ist, sind die Dimensionen potentieller Schäden im Geschäftsumfeld ungleich größer. Der zentrale Fokus dieses Angebots liegt auf der Sensibilisierung der Mitarbeiter für Informationssicherheit im Geschäftsumfeld.

Referent: Uwe Weitz

Donnerstag, 10. Oktober 2013 Beginn: 19:00 Uhr
Düren **Entgelt: 10 €**

Fernseheinsteigerkurs "Unser Ort"

In Kooperation mit der Landesanstalt für Medien (LfM) können Interessierte am Pilotprojekt "Ausbildungs- und Erprobungsfernsehen in NRW" teilnehmen. Im Rahmen eines zweitägigen Workshops werden von zwei Medientrainern grundlegende technische und journalistische Fertigkeiten und Kenntnisse vermittelt. "Ganz nebenbei" entsteht dabei ein kleines überschaubares und trotzdem sendefähiges Format, welches anschließend im digitalen Kabelnetz über den landesweit empfangbaren Lersender verbreitet wird. Die hierzu notwendige Technik wird seitens der LfM zur Verfügung gestellt.

Am Ende des Workshops bekommen die Teilnehmer eine Bescheinigung über die erfolgreiche Teilnahme sowie ihre erste eigene Sendung als Erinnerung.

Referent: Patrick Ubachs

Samstag/Sonntag, 12./13. Oktober 2013 jeweils 10:00-18:00 Uhr
Düren **Entgelt: 5 €**

Trekking in Nepal und Besteigung des Mt. McKinley in Alaska

Als Bergsteiger der Altersklasse 60+ berichtet Paul Thelen aus Würselen in einem Multivisions-Vortrag über seine Erlebnisse von zwei verschiedenen Bergtouren in unterschiedliche Regionen der Erde.

Im ersten Teil schildert er das Eintauchen in die geheimnisvolle Kultur- und Bergwelt Nepals und die faszinierende Trekkingtour vom spektakulären Bergflughafen Lukla auf 2.850m hinauf in das Khumbu-Tal bis zum Basislager des Mt. Everest auf der Südseite des Mt. Everest in 5.400m Höhe. Der Vortrag wird abgerundet durch einige exklusive Bilder von der internationalen Eco-Everest-Expedition 2012, an der Paul Thelen im April und Mai 2012 teilgenommen hat.

Nach der Pause werden die Zuhörer dann im 2. Teil mitgenommen auf einen der kältesten Berge der Erde, dem 6.189m hohen Mt. McKinley in Alaska. Mit spektakulären Bildern berichtet Paul Thelen über die faszinierenden Eindrücke von der erfolgreichen Besteigung des höchsten Berges Nordamerikas und über das einfache und gefährliche Leben in der kalten Eis- und Bergwildnis des hohen Nordens..

Referent: Paul Thelen

Freitag, 25. Oktober 2013 Beginn: 19:00 Uhr
Düren **Entgelt: 12 € incl. kleinem Imbiss in der Pause**

wir kümmern uns um Ihr "WOHNBEFINDEN"

Wohnpark Mediterranea

2-Zimmer
ca. 68 m²
Kaufpreis:
168.600 €

3-Zimmer
ca. 95 m²
Kaufpreis :
239.700 €

provisionsfrei



Grundriss 2-Zimmer-Seniorenwohnung

VERTRIEBSGESELLSCHAFT
FÜR IMMOBILIEN UND
KAPITALANLAGEN MBH



Mühlwiese 12
56422 Wirges

Mail: beratung@dualis.de
Internet: www.dualis.de

Fon: 02602-69035

Fax: 02602-69037

Beratung:

Heike Schlitzer

mobil: 0171-2707100

24 hochwertige Seniorenwohnungen



Wir bieten:

→ intelligenter Gebäudekomplex

→ begrünter Innenhof mit Glasdach

→ KFW 70 Standard

→ hochwertige Ausstattung

→ großzügige Terrassen/Balkone

→ Bäder mit Badewanne u. Dusche

→ lichtdurchflutete Räume

→ barrierefrei

Neue Mitte

Viktor-Schroeder-Str. 8a
in 52382 Niederzier



Liebe Leserinnen und Leser,
jetzt mal von ganz oben betrachtet!

Wenn ich Zeit hätte und ein wenig Geld auf "der hohen Kante", dann würde ich lieber etwas unternehmen, wie wandern oder in Urlaub fahren, anstatt meinen Garten zu pflegen und das Haus sauber halten zu müssen. Ich würde mich also häuslich verkleinern, um meinen Horizont zu erweitern. Ich hätte eine schönere Umgebung und mehr Freiräume. Man könnte also auch sagen -

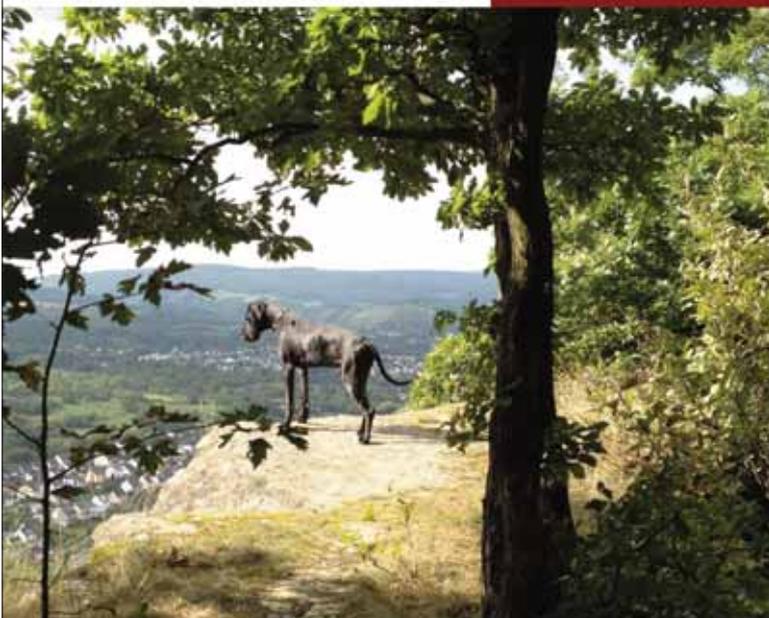
"weniger ist mehr"!

Aber bitte nicht bei der Auswahl meiner Hundekuchen...



Liebe Grüße aus Wirges
Gabor

DUALIS Sicherheitsbeauftragter



Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Arbeitsrecht,
Fachanwältin für Erbrecht,
Mediatorin



Ute Maria Stockheim
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim
Wilhelmstraße 23-25
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)
52349 Düren

Tel 02421 . 20862 -0
Fax 02421 . 20862 -22
info@kraemer-stockheim.de
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

Fiat My Panda inkl. Klima



Fiat My Punto inkl. Klima



ACHTUNG! Versicherungs-Sonder-
Konditionen für Führerschein-Neulinge

Für den Fiat „My Panda“ 1.2 8V mit 51 kW (69 PS). Effektiver Jahreszins 0%, Sollzinsatz, gebunden, p.a. 0%, Bearbeitungsgebühr 0 €, Nettodarlehensbetrag und Gesamtbetrag entsprechen einer UPE in Höhe von 10.690,-€ . 59 Monatsraten à 89,-€, Schlussrate 5.439,-€.

Für den Fiat „My Punto“ 1.2 8V mit 51 kW (69 PS). Effektiver Jahreszins 0%, Sollzinsatz, gebunden, p.a. 0%, Bearbeitungsgebühr 0 €, Nettodarlehensbetrag und Gesamtbetrag entsprechen einer UPE in Höhe von 12.590,-€ . 59 Monatsraten à 99,-€, Schlussrate 6.749,-€.

Ein Finanzierungsangebot, vermittelt für die FGA Bank Germany GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn

Fiat 500 C, Fiat Panda: Kraftstoffverbrauch kombiniert: 4,7 bis 5,2 l / 100km CO2-Emission kombiniert: 110-120 g/km



Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH

Talbenden 2 • 52353 Düren
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10
Citroen Exklusivhändler + Peugeot
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich
Tel.: 0 24 61 / 41 54
Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner
Verkauf EU-Fahrzeuge alle Marken

www.milz-lindemann.de

